



A COMPAGNA

DICTIS FACTA RESPONDENT

BOLLETTINO TRIMESTRALE, OMAGGIO AI SOCI - SPED. IN A.P. - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - GENOVA
Anno LI, N.S. - N. 3 - Luglio - Settembre 2019

Iscr. R.O.C. n. 25807 - Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Sped. in Abb.to Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Genova"

sito internet: www.acompagna.org - posta@acompagna.org - tel. 010 2469925

in questo numero:

Franco Bampi <i>Devimo cangià o nòstro Statuto</i>	p. 1	Felice Pozzo <i>Anton Donath un sorprendente editore genovese</i>	» 18
<i>Relaçon morale pe l'anno 2018</i>	» 3	Maria Cristina Ferraro <i>I giornali scolastici a Genova nel secondo ottocento</i>	» 28
Piero Bordo <i>Murta, la festa della zucca e il sentiero per l'Asòsto di Bigia</i>	» 5	Isabella Descalzo <i>A Croxe de San Zòrzo</i> <i>Libbri riçevui</i>	» 34 » 36
Sandro Pellegrini <i>Comodoro, per favore non venga a prendere il caffè ...a Palazzo Ducale</i>	» 10	Maurizio Daccà <i>Vitta do Sodalissio</i> <i>"I Venerdì" a Paxo</i>	» 37 » 39
Francesca Di Caprio Francia <i>Galleria di donne genovesi del passato</i>	» 15	<i>"I Martedì" de A Compagna</i>	» 40

DEVIMO CANGIÀ O NÒSTRO STATUTO

di Franco Bampi

Comme penso za savei, A Compagna a l'é 'n'òrganizaçion do Terso Setò, precisamente 'n'òrganizaçion de volontariato riconosciua da-a Region. No l'é goæi che o Stato o l'à decizo de cangià a lezze ch'a governa o Terso Setò co-o stabili de neuve nòrme e de neuve denominaçion pe-i enti che ne fan parte. Pe fà 'n ezenpio a denominaçion ONLUS (Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale) a sparisce e a-o seu pòsto ghe saià ODV (Organizzazione Di Volontariato) e APS (Associazione di Promozione Sociale).
Comme conseqoensa, se se veu continuoà a fà parte do Terso Setò, l'é obligatòio cangià o Statuto pe adegoaze



a-a neuva lezze. Pe falo senza tanti schincapê gh'è tempo scinn-a a-o doî d'agosto de st'anno chi.

Cosci o Consolato o s'è dæto da fâ pe ese in regola co-a neuva lezze. A primma cösa a l'è stæta quella de pigiâ o modello propòsto a-o quæ uniformâ o Statuto. E chi emmo avuo 'na deluxon: defæti quande l'emmo lezuo emmo tutti pensòu che o poeiva ese scritto megio; pe questo emmo çercòu d'adegoase mantegnindo o ciù poscibile a forma do nòstro Statuto, ma evitando de desquinternâ o modello de riferimento.

L'è sciortio quello che l'è sciortio, ma l'importanto, visto a dæta do doî d'agosto, l'è che a neuva verscion do nòstro Statuto a segge aprovâ da-a Region cosci che A Compagna a pösse continuoâ a ese 'n'òrganizaçion do Terso Setô. I cangiamenti do Statuto, pe lezze, van aprovæ da l'asemblea generale di sòcci, quella che niatri da Compagna ciammemo Parlamento. Pe questo inte sto numero chi do Boletin gh'è a convocaçion do Parlamento sabbo 20 de luggio a 10.00 oe inte l'Aola San Sarvòu in Sarzan,

quella donde femmo i "Martedì". Pe ese segui che o Boletin o l'arive inte caze di sòcci armeno eutto giorni primma da dæta de convocaçion (perché cosci o dixè o Statuto vigente), se semmo dæti da fâ pe serâ o Boletin o ciù fito poscibile. Diæ che ghe l'emmo fæta.

Mi chi veuggio invitâ tutti i sòcci a ese prezenti o 20 de luggio pe questo inportante apuntamento da vitta sociale; chi pròpio no peu esighe ch'ò ne fasse avei a delega.

Dæto che o 20 de luggio semmo into pin da stæ, m'è cao ougurâ a tutti de pasasela ben, de trovâ recovio da-o cado e de demoase lasciando into bagòsso do nòstro çervello pensci e preoccupaçoion. Defæti bezeugna ese in forma schilente pe quande, a-a fin de setembre, a Compagna a ripigiâ con tutte e seu ativitàe che, con l'agiutto de chi peu e gh'à do tempo, porian ese senpre ciù tante e senpre ciù belle!

Un graçie a tutti viatri sòcci perché sei viatri che fæ grande A Compagna, a voxe libera de Zena!



Il Parlamento è convocato all'Aula San Salvatore, Scuola Politecnica dell'Università di Genova, Piazza Sarzano a Genova, in prima convocazione sabato 20 luglio 2019 alle ore 01,00 ed in seconda convocazione **sabato 20 luglio 2019 alle ore 9,00** con il seguente Ordine del Giorno:

- approvazione variazione statuto ai sensi del Decreto Legislativo 117 /2017 relativo alla ristrutturazione nazionale della normativa per il Terzo Settore.
- varie ed eventuali.

Isabella Descalzo
Gran Cancelliera

Ricordo quanto previsto all'articolo ventiduesimo - diritti di voto:

Agli effetti delle votazioni saranno considerati solo i Soci Effettivi in regola con il pagamento delle quote.

I Soci con diritto di voto hanno facoltà di farsi rappresentare da altro Socio avente diritto di voto mediante regolare delega scritta da presentarsi al Parlamento al momento dell'apertura.

Un Socio non potrà avere più di tre deleghe.

Facsimile di delega

Il Socio _____

delega _____

a rappresentarlo in occasione della riunione a Parlamento del 20 luglio 2019.

Firma di chi delega _____

RELAÇION MORALE PE L'ANNO 2018

Zena, a-i 13 d'arvî do 2019

Bongiorno e scignoria a tutti, e graçie d'ese vegnui. Anche quest'anno in sala gh'è tanti pòsti veui, l'è in pecòu che i ciù tanti sòcci se pèrdan questa ocaxon, 'na vòtta l'anno, pe amiase l'un l'atro co-o fatorizo inta faccia, contenti de incontrase. Ma paçienza, niatri dimmo de longo, e l'è vea, che l'importante l'è voéi ese sòcci pe testimoniâ l'atacamento a Zena, e "fâ numero" pe dà ciù fòrsa a-a Compagna quande a se rapòrta co-e istituçioin into nomme da çitàe.

Àivimo comensòu ben o 2018, a Paxo co-in conçèrto memorabile òfèrto da niatri pe dà o benvegnùo a-a neuva aministraçion comunale: o 9 de frevâ o salon do Gran conseggio e o salonetto ean pin de gente pe sentî sonâ, pe-a primma vòtta insemme, trei strumenti storici: o violin do Paganin, quello do Sivori e a chitarra de Mazzini.

Pöi, o 14 d'agosto, a tragedia da chéita do ponte Morandi, ch'a l'è segnòu tutto quello che l'è vegnuo dòppo: a Compagna a l'è partecipòu co-o gonfalon a-i funerali de vittime.

Ma Zena a no se cianze adòsso: tutti, çitadin e istituçioin, s'en subito redogia e máneghe e àn comensòu a dâse da fâ pe convivere a-a meglio con questo goaio e sciortine feua o ciù fito poscibile. Anche a Compagna a l'è continuòu a fâ o seu dovéi, ch'o l'è primma de tutto sarvagoardâ a nòstra léngua, fòscia a miscion ciù inportante: o nòstro prescidente o l'è tegnuo comme ògni anno, stavòtta inte 'n aola da Facoltà d'Architetua, o seu corso de zenéize avèrto a tutti e comme senpre ben ben frequentòu, e o l'è stæto de longo presente, anche con di sòcci, o venerdì séia a Primocanale pe-a trasmiscion in zenéize Liguria ancheu, senpre ciù segoia inte tutta a region.

Comme tutti i anni, a Compagna a l'è goagno o bando da Region pe mandâ i nònni inte scheue a mostrâ o zeneize a-i figeu picin: 88 nònni én anæti inte 135 classi de 43 scheue; tutto fâ, l'è vea, ma a l'è meno che 'na gossa into mâ, perché pe sarvâ o zeneize bezeugna che chi o-o sà o-o parlo de longo e da tutte e parte, con grendi e picin!

En tantiscimi quelli che dîxan, in zenéize, che o zenéize no-o parla ciù nisciun: en tutti convinti d'êse soli a parlalo, ma se ghe l'avessan scritto into fronte s'acorziéivan d'êse ancon in bonna compagnia; questa còsa l'áva za dita o Petrucci tanti anni fa, inte 'n articolo ch'emmo repigiòu into quarto boletin do 2018.

Pe favorî l'uzo da nòstra parlata s'éivimo inventæ i contrasegni Chi se parla zeneize da appende inte biteghe: l'iniziativa a va a rilento, ma a va, n'emmo dæti atri trei, e con l'ajutto de tutti viatri poriemmo fâ de ciù.

Emmo partecipòu a-e messe con de parti in zeneize a Pasquêta inta gexa de Campi, d'arvî a Santa Zitta e de mazzo a-a Vitòia. Co-i studenti de superiori va avanti l'iniziativa Crescere in Compagnia: a marzo, inta nòstra sede, gh'è stæto o gemellaggio tra 'na classe do lingoistico Montale de San Pê d'Enn-a e doe scheue tedesche e s'è parlòu de Zena e da Compagna.

E conferenze di Martedì in Sarzan en stæte 34, 11 i libri presentæ a-i Venerdì a Paxo, co-in publico de sòcci fedeliscimi e tanti simpatizzanti ascì.

De libri, pe-a veitæ, ne ne regalann tantiscimi pe-a biblioteca e voriéivan presentali tutti da niatri, ma no ghe-a poemmo fâ e i ciù tanti dèvan contentase da recençion in sciò boletin: quella a l'è dovûa e aseguâ.

Genova, 13 aprile 2019

Buongiorno a tutti, e grazie d'essere venuti.

Anche quest'anno in sala ci sono tanti posti vuoti, è un peccato che la maggior parte dei soci perdano quest'occasione, una volta l'anno, per guardarsi l'un l'altro col sorriso sulla faccia, contenti di incontrarsi. Ma pazienza, noi diciamo sempre, ed è vero, che l'importante è voler essere soci per testimoniare l'attaccamento a Genova, e "fare numero" per dare più forza alla Compagna quando si rapporta con le istituzioni in nome della città.

Avevamo cominciato bene il 2018, a Palazzo Ducale con un concerto memorabile offerto da noi per dare il benvenuto alla nuova amministrazione comunale: il 9 febbraio il salone del Gran consiglio e il salonetto erano pieni di gente per sentir suonare, per la prima volta insieme, tre strumenti storici: il violino di Paganini, quello di Sivori e la chitarra di Mazzini.

Poi, il 14 agosto, la tragedia del crollo del ponte Morandi, che ha segnato tutto quello che è venuto dopo; la Compagna ha partecipato con il gonfalone ai funerali delle vittime.

Ma Genova non si piange addosso: tutti, cittadini e istituzioni, si sono subito tirati su le maniche e hanno cominciato a darsi da fare per convivere nel modo migliore con questo guaio e uscirne fuori il più presto possibile.

Anche la Compagna ha continuato a fare il suo dovere, che è prima di tutto salvaguardare la nostra lingua, forse la missione più importante: il nostro presidente ha tenuto come ogni anno, stavolta in un'aula della Facoltà di Architettura, il suo corso di genovese aperto a tutti e come sempre molto frequentato, e è stato sempre presente, anche con dei soci, il venerdì sera a Primocanale per la trasmissione in genovese Liguria ancheu, sempre più seguita in tutta la Regione.

Come tutti gli anni, la Compagna ha vinto il bando della Regione per mandare i nonni nelle scuole a insegnare il genovese ai bambini piccoli: 88 nonni sono andati in 135 classi di 43 scuole; tutto fa, è vero, ma è meno di una goccia nel mare, perché per salvare il genovese bisogna che chi lo sa lo parli sempre e dovunque, con grandi e piccini!

Sono tantissimi quelli che dicono, in genovese, che il genovese non lo parla più nessuno: sono tutti convinti di essere soli a parlarlo, ma se l'avessero scritto in fronte s'accorgerebbero d'essere ancora in buona compagnia; questa cosa l'aveva già detta Petrucci tanti anni fa, in un articolo che abbiamo ripreso nel quarto bollettino del 2018. Per favorire l'uso della nostra parlata ci eravamo inventati i contrasegni Chi se parla zeneize da appendere nei negozi: l'iniziativa va a rilento, ma va, ne abbiamo dati altri tre, e con l'aiuto di tutti voi potremo fare di più.

Abbiamo partecipato alle messe con parti in genovese a Pasquetta nella chiesa di Campi, in aprile a Santa Zita e in maggio alla Vittoria. Con gli studenti delle superiori va avanti l'iniziativa Crescere in Compagnia: a marzo, nella nostra sede, c'è stato il gemellaggio tra una classe del linguistico Montale di San Pier d'Arena e due scuole tedesche e si è parlato di Genova e della Compagna.

Le conferenze dei Martedì in Sarzano sono state 34, 11 i libri presentati ai Venerdì a Palazzo Ducale, con un pubblico di soci fedelissimi e anche tanti simpatizzanti.

Libri, per la verità, ce ne regalano tantissimi per la biblioteca e vorrebbero presentarli tutti da noi, ma non ce la possiamo fare e i più devono accontentarsi della recensione sul bollettino: quella è dovuta e assicurata.

In libro l'emmo scrîto niatri sòcci ascî: Coæ de mangiâ, con tante nòstre ricètte, dixendo anche perchê emmo vosciuo çerne pròpio quelle.

O nòstro boletin, sciortîo senpre pontoale, o no l'è 'na rivista comme tante atre da faghe l'abonamento, comme quarchedun se credde: o l'è pensòu e fæto pe-i sòcci e çerchemmo de mantegnîlo a l'altessa di complimenti che de spesso ne fan.

A-a fin d'arvî emmo fæto a gita sociale a Varzi: comme senpre l'è stæto çernuo 'na meta pòco conosciua e anche pe questo interessante. Emmo fæto anche de bèlle vixite goidæ in çità: l'Archivio do Magistrato de Misericordia, l'Abèrgo di Pövei, a mostra in scî Scciavi a Zena a l'Archivio de Stato, a caza inta montâ de San Françesco ch'a l'â ospitòu o poeta Paul Valéry, o depuratò de Quinto e o monestê de Santa Ciæa a San Martin.

Emmo avûo de vixite in sede ascî: a frevâ 'na delegaçion de discendenti di Giustinien; a zugno a giornalista inglêize Polly Coles, pe retiâ o premio che gh'âivimo dæto do 2014, in seu asensa; d'òtobre i amixi de Lucinasco, o pàize dove a Compagna a l'â adotòu 'n èrbo d'òivo.

Naturalmente no emmo mancòu i nòstri apontamenti fissi, istituzionali, co-o gonfalon: e porcescioin do Corpus Domini e de San Gianbatista, e Giornæ de Colombo, o Balilla, o voto in Oeginn-a e o ciù bèllo, o Confeugo, dedicòu stavòtta no a 'n personaggio ma a-a çità de Zena, coscì profondamente feria.

Semmo stæti anche invitæ a-a fèsta di Cavagê de Malta a San Pancraçio e a-a fèsta de Sant'Antonio a Bocadaze; a zugno semmo stæti prezenti a-a Regatta stòrica de antiche Republiche mainæ e a dixerbre a-o Palio remiero Città di Genova, fæto a-o pòsto do Palio de San Pè.

E pòi emmo dæto i Premi da Compagna, emmo fæto o spetàcolo a Paxo e trei incontri muxicali inta sala di Ceghi da Berio. Emmo fæto restaorâ 'n atra figurinn-a do prezepio da Duchessa a Voltri, doî documenti de l'Archivio de Stato e a lapide che a Compagna a l'âiva fæto mette a palasso San Zòrzo.

A novembre emmo finalmente avuo a sodisfaçion de vedde torna in pè o monumento a-o Ducca de Galiera, in fondo a stradda Còrsega: o l'ea stæto o mogogno de ben quattro Confeughi!

Se semmo anche vosciui ricordâ di fondatoî da Compagna: con l'asociaçion Per Staglieno emmo çercòu e seu tonbe, e in sce quelle ch'emmo posciuo trovâ gh'emmo misso in cartelin co-a medaggia-ricòrdo. O nevo de un de liatri o l'â vista e o n'â vosciuo ringraçiâ

Pe Natale emmo alestio o nòstro prezepio in sede e in pò de gente a l'è vegnu a vixitalo: coscì emmo avuo mòddo de faghe notâ tutti i particolari e de parlâ anche in pò de l'asociaçion.

A propòxito de sede, gh'è in vista 'na bèlla novità: o Comune o l'aprexa quello che fa a Compagna pe-a çità e o ne dà l'uzo de tutto o cian! Poriemo scistemase in pò meglio e pensâ de deviala anche pe quarche atra iniçiativa: se gh'èi de idee, fænele conosce e into limite do poscibile çerchiamo de realizale. Saia pròpio 'na bèlla còsa se tanti sòcci pigessan l'ândio de vegnî a-a Pòsta Vecchia, pe leze in libro ma anche pe trovase e discorî, magari in zeneize!

Òua lascio a parolla a-a nòstra tezorea, ch'a ve diâ che a dinæ a Compagna a no se peu lamentâ, graçie a tutti viatri che a-a sostegnî e ghe voei ben.

Alegri!

Isabella Descalzo
Gran cançealea

Un libro l'abbiamo scritto anche noi soci: Coæ de mangiâ, con tante nostre ricette, dicendo anche perché abbiamo voluto scegliere proprio quelle.

Il nostro bollettino, uscito sempre puntuale, non è una rivista come tante altre alla quale abbonarsi, come qualcuno crede: è pensato e fatto per i soci e cerchiamo di mantenerlo all'altezza dei complimenti che spesso ci fanno.

A fine aprile abbiamo fatto la gita sociale a Varzi: come sempre è stata scelta una meta poco conosciuta e anche per questo interessante. Abbiamo fatto anche belle visite guidate in città: l'Archivio del Magistrato di Misericordia, l'Albergo dei Poveri, la mostra sugli Schiavi a Genova all'Archivio di Stato, la casa in salita San Francesco che ha ospitato il poeta Paul Valéry, il depuratore di Quinto e il monastero di Santa Chiara a San Martino.

Abbiamo avuto anche visite in sede: a febbraio una delegazione di discendenti dei Giustiniani; a giugno la giornalista inglese Polly Coles, per ritirare il premio che le avevamo dato nel 2014, in sua assenza; a ottobre gli amici di Lucinasco, il paese dove la Compagna ha adottato un albero di olivo.

Naturalmente non abbiamo mancato i nostri appuntamenti fissi, istituzionali, col gonfalone: le processioni del Corpus Domini e di San Giovanni Battista, le Giornate Colombiane, il Balilla, il voto in Oregina e il più bello, il Confeugo, dedicato questa volta non a un personaggio ma alla città di Genova, così profondamente ferita.

Siamo stati anche invitati alla festa dei Cavalieri di Malta in San Pancrazio e alla festa di Sant'Antonio a Bocadasse; a giugno siamo stati presenti alla Regata storica delle antiche Repubbliche marinare e a dicembre al Palio remiero Città di Genova, che ha preso il posto del Palio di San Pietro.

E poi abbiamo dato i Premi della Compagna, abbiamo fatto lo spettacolo a Palazzo Ducale e tre incontri musicali nella sala Chierici della Berio. Abbiamo fatto restaurare un'altra figurina del presepio della Duchessa a Voltri, due documenti dell'Archivio di Stato e la lapide che la Compagna aveva fatto mettere a palazzo San Giorgio.

A novembre abbiamo finalmente avuto la soddisfazione di vedere di nuovo in piedi il monumento al Duca di Galliera, in fondo a via Corsica: era stato il mugugno di ben quattro Confeughi!

Ci siamo anche voluti ricordare dei fondatori della Compagna: con l'associazione Per Staglieno abbiamo cercato le loro tombe, e su quelle che abbiamo potuto trovare abbiamo messo un cartellino con la medaglia ricordo: Il nipote di uno di loro l'ha vista e ci ha voluto ringraziare.

Per Natale abbiamo allestito il nostro presepio in sede e un po' di gente è venuta a visitarlo: così abbiamo avuto modo di farne notare tutti i particolari e di parlare anche un po' dell'associazione.

A proposito della sede, c'è in vista una bella novità: il Comune apprezza quello che fa la Compagna per la città e ci dà l'uso dell'intero piano! Potremo sistemarci un po' meglio e pensare di adoperarla anche per qualche altra iniziativa: se avete delle idee, fatecele conoscere e nei limiti del possibile cercheremo di realizzarle. Sarebbe proprio una bella cosa se tanti soci prendessero l'abitudine di venire alla Posta Vecchia, per leggere un libro ma anche per incontrarsi e chiacchierare, magari in genovese!

Ora lascio la parola alla nostra tesoriera, che vi dirà che a quattrini la Compagna non si può lamentare, grazie a tutti voi che la sostenete e le volete bene.

Alegri!

Isabella Descalzo
Gran cancelliera



Vista dell'Asósto di Bigiæ e del santuario N. S. della Guardia

MURTA, LA FESTA DELLA ZUCCA E IL SENTIERO PER *L'ASÓSTO DI BIGIÆ*

di Piero Bordo

Nel contesto della 30ª edizione della Mostra “Dall’A alla Zucca”, sabato 12 novembre 2016 è stato inaugurato il Sentiero Çexa - Asósto di Bigiæ - Prîa Scugénte che, dopo averlo restaurato e riaperto al transito, è stato preso in affidamento dal Gruppo Sentieri del CAI Bolzaneto.

Il Sentiero per l’Asósto di Bigiæ - segnaletica tre pallini rossi messi a triangolo ●● - inizia a quota 298 dalla località Cavalla, sulle alture di Murta, ridente paese che a ponente sovrasta Bolzaneto in Val Polcévera.

Raggiunto il ricovero litico, esso continua sino alla Colla di Murta, costituendo, di fatto, una bretella del percorso Bolzaneto - Piani di Praglia la cui segnaletica è il triangolo rosso pieno ▲ che tocca entrambe le località.

Inaugurazione

Il sentiero è stato inaugurato il 12 novembre 2016 da Iole Murruni, presidente del Municipio V Valpolcévera, e dagli alunni delle classi 4ª e 5ª elementare del plesso di Murta della Scuola Dante Alighieri che sono stati accompagnati

dalle maestre Maria Paola Calcagno e Matilde Usai. Era presente anche Pasquale Costa il vice presidente del Municipio. Il serpentone di escursionisti ha poi percorso il



Iole Murruni inaugura il sentiero con le scolaresche



Panoramica da l'Asosto di Bigiæ verso Sud Est. Oltre il solco della Val Polcévera, i forti del crinale: dal Forte Diamante al Forte Crocetta sopra Sampierdarena. Dietro c'è il Monte Fasce e sullo sfondo il Promontorio di Portofino. Foto Luca Falcitano, per g.c.

sentiero sino a l'Asosto di Bigiæ e, dopo aver ammirato il pregevole manufatto litico, ha consumato un lauto buffet offerto dal Municipio e dal CAI Bolzaneto.

La radiosa giornata della cosiddetta “Estate di san Martino”, ha permesso agli escursionisti di apprezzare l'ampio panorama e l'aria, eccezionalmente tersa, ha consentito di distinguerne anche i particolari.

In occasione della Mostra del 2016, che ho avuto l'onore di inaugurare in rappresentanza del CAI Bolzaneto, è stato concesso alla sezione uno stand in cui abbiamo esposto manifesti per illustrare la nostra attività omaggiando ai visitatori il pieghevole dedicato al Sentiero ed altre pubblicazioni del CAI, ed organizzato due escursioni per far conoscere alla cittadinanza questa nuova opera montana. La collaborazione con gli amici di Murta, organizzatori della Mostra, è proseguita anche nel 2017 e nel 2018 con maggiori soddisfazioni per entrambe le associazioni. Pure in queste occasioni, molti soci del CAI si sono resi disponibili sia per accompagnare i visitatori in escursioni a l'Asosto di Bigiæ, sia dandosi il turno per presidiare lo stand.

Questo scritto ancora inedito, estratto dal testo dell'elaborato preparato per descrivere il Sentiero Çexa - Asosto di Bigiæ - Prîa Scugénte, è dedicato agli escursionisti che desiderano percorrere il sentiero in autonomia, con lo scopo di far conoscere meglio Murta.



Lo stand e i molti escursionisti

Murta

La Chiesa parrocchiale di Murta, dedicata a san Martino vescovo di Tours¹, ha un ricco interno barocco con affreschi e stucchi dorati. È attornata su tre lati dalla piazza omonima che è ombreggiata da platani, lecci, un olmo e un rovere. Quest'ultimo si trova dove, fino al secolo scorso, esisteva la famosa Rôe² ed oggi vi gira attorno il traffico.

Sopra il portale della chiesa c'è un affresco che raffigura il santo nel famoso gesto di tagliare con la spada il suo mantello per donarne metà al povero³. Nell'abside della chiesa è custodita l'ancona dedicata a san Martino, attribuita alla Scuola di Antoon van Dyck⁴. Narrano le cronache che il famoso pittore fiammingo, negli anni 1626-27, fu ospite della famiglia Gherse a Villa Carrega di Bolza-



Il quadro attribuito alla Scuola di A. van Dyck



neto, l'attuale sede del Municipio V Valpolcevera. Peccato che la mancanza di adeguata illuminazione non consenta di poter apprezzare come si dovrebbe il pregevole dipinto; da notare che nel 1934 il Ministero della Pubblica Istru-

zione ha dichiarato questo edificio di culto "Chiesa d'Arte"⁵. Devo comunque dire che mi ha maggiormente emozionato l'affresco "Il Sogno di Martino" che si trova sulla parete di sinistra del presbiterio⁶.

Il sabato e la domenica che precedono e che seguono la festività di san Martino (11 novembre) è organizzata la tradizionale mostra della zucca che ha assunto risonanza nazionale: attestata sia dai qualificati espositori, sia dai numerosi visitatori provenienti anche da fuori Genova.

Durante la festa di san Martino, la Confraternita del Suffragio di Murta, istituita da oltre cinquecento anni, espone nella chiesa i Cristi processionali, normalmente custoditi nell'oratorio parrocchiale.

La manifestazione più rilevante organizzata dalla confraternita è la processione in onore della Madonna della Guardia che avviene l'ultima domenica di agosto, con la partecipazione di altre confraternite espressamente invitate. In quest'occasione la Confraternita di Murta partecipa con i suoi quattro crocefissi e la grande cassa lignea della Madonna che pesa più di quattro quintali. Il più importante dei crocefissi è il cosiddetto "Cristo vecchio" che rappresenta Gesù morto, acquistato nel 1753 e attribuito alla Scuola del Maragliano. La croce, assai massiccia, è impreziosita dal rivestimento in tartaruga con particolari in ebano ed è ornata da un'edera d'argento che si avvolge attorno. I cantonali sono completamente rivestiti d'argento massiccio.

Il tesoro artistico posseduto dalla confraternita, assai ricco e vario, è custodito assieme a quello della parrocchia. Entrambi meriterebbero di essere esposti, almeno una volta l'anno, per farli conoscere ed apprezzare dalla cittadinanza. Da rilevare l'impegno sociale assunto dai confratelli: visitare gli infermi ed aiutare, anche in senso materiale, co-



Il Cristo processionale del Maragliano, nella chiesa di Murta



Mostra della Zucca spiegata da una giovane volontaria



loro che si trovano in difficoltà e non possono partecipare alla vita parrocchiale.

Nella parte meridionale della piazza sorge il Monumento ai caduti⁷, realizzato nel 1922, primo in Liguria, in ricordo dei cittadini murtesi deceduti nella Grande Guerra (1915-1918) che, lo scorso anno, è stata oggetto delle celebrazioni del centenario della sua fine.

Sulla piazza c'è il negozio di alimentari gestito dalla famiglia Trovato.

Panorama dal piazzale di Murta

Dal piazzale si apre la vista verso ponente sulle prime montagne della linea Sestri Ponente - Voltaggio che costituisce il confine geologico tra Alpi e Appennini ed è assai importante per la geodiversità delle rocce e la relativa biodiversità degli ambienti, osservabili a poca distanza tra loro. Si tratta di una fascia di circa 10 km in larghezza e 25 km in lunghezza, che si insinua tra le rocce metamorfiche del Gruppo di Voltri ad Ovest ed i calcari marnosi di Monte Antola ad Est. La zona è caratterizzata dalla presenza di rocce molto differenti fra loro per struttura e composizione mineralogica che, costituendo in modo diverso la natura del suolo, danno origine di conseguenza a coperture vegetali altrettanto differenti, dove si alternano zone aride ad altre fertili, queste ultime utilizzate per l'agricoltura fin dall'antichità. Il territorio compreso nella linea Sestri-Voltaggio ed anche le zone di contatto con le rocce ofiolitiche ed i calcari, offrono l'opportunità di importanti studi: queste montagne meriterebbero un riconoscimento particolare, nel rispetto del detto: "ogni luogo è patrimonio dell'umanità". Territorio geologicamente unico, fatte le debite comparazioni e distinzioni, alla stregua di quello delle "Alpi del Mediterraneo" la cui candidatura a patrimonio dell'umanità è stata soste-



La Classe 5^a B della Dante Alighieri di Bolzaneto in visita a *l'Asosto di Bigiæ*

nuta dal CAI (Comitato Centrale di Indirizzo e Controllo del 24-3-2018), vedi Bibliografia.

Il crinale che dal Valico di Borzoli sale ai *Bigiæ*, dove si trova *l'Asosto*, divide a ponente la Valle Polcévera dalla valletta incisa dal Rio Cassinelle, tributario del Torrente Chiaravagna, nella cui parte alta si trova la discarica Comunale. I monti, da sinistra sono: la Rocca dei Corvi Sud 597 m, coronata dai ruderi delle baracche militari dell'ultima Grande Guerra; la sella detta *l'Ençizétta* 556 m, o *Bricco do pâlo de Gazeu*⁸, oggi Bric Teiolo 660 m, che in vetta ha il traliccio dell'ex punto di mira dell'Ottica San Giorgio di Sestri Ponente ed è caratterizzato, sul crinale meridionale, dalla bianca Cappelletta dedicata alla Madonna di Lourdes 612 m. Seguono: la Cima di Mezzo 609 m e, dopo la *Còlla da Çèxa* 573 m, i monti detti *Bigiæ* riconoscibili per la rada vegetazione che li colonizza a causa sia del substrato roccioso poco idoneo, sia di un recente incendio. A destra dei *Bigiæ* c'è o *Bricco de Roétte*, 539 m, compreso tra due alti tralicci di elettrodotto; alla base di quello di sinistra passa il Sentiero per *l'Asosto*. Completa il panorama, il Santuario di N. S. della Guardia sul Monte Figogna.

Ringraziamenti

Per esigenze di spazio segnalo solo che sono tanti sia i soci del CAI e da Compagna, sia amici di Murta, che bisogna ringraziare per la preziosa collaborazione.

Note

- 1 - Martino, nativo della Pannonia, l'attuale Ungheria ma pavese di adozione, figlio di un ufficiale dell'esercito romano, fu soldato a cavallo addetto all'ordine pubblico.
- 2 - La vecchia quercia fu abbattuta da un violento temporale il 5 settembre 1948 (Cfr. Persoglio, pag. 76).
- 3 - Opera di Luigi Gainotti (Cfr. Persoglio pag. 23), il dipinto fu rinfrescato negli anni '90 del secolo scorso da Francesco degli Esposti e Martina Pugliese.
- 4 - Il quadro raffigura Martino mentre taglia il suo mantello per offrirne metà al povero ignudo che sta chiedendo l'elemosina. Il fatto accadde nell'anno 339 ed è raccontato nella Leggenda Aurea di Jacopo da Varagine.
- 5 - L'archivio parrocchiale custodisce l'atto dell'Amministrazione dei Monumenti, Musei, Gallerie e Scavi di antichità, dipendente dal Ministero della Pubblica Istruzione, attestante che la chiesa San Martino di Murta, esistente dal 1143 e rifabbricata nel 1710, riveste importante interesse. Il documento è stato consegnato al parroco di Murta il 31 gennaio 1934.

- 6 - L'affresco di Michele Cesare Danielli, raffigura il soldato Martino che sogna Gesù Cristo coperto dalla metà del mantello che aveva donato al povero il giorno prima. La visione convinse Martino ad abbreviare i tempi del catecumenato ed a farsi battezzare il giorno di Pasqua di quell'anno (339). Il fatto è raccontato nella *Leggenda Aurea* di Jacopo da Varagine.
- 7 - La statua, in marmo di Carrara, dell'angelo raffigurante la Vittoria, fu ideata e realizzata dallo scultore E. Pacciani. Riporta il sac. Pietro Parodi (autore degli aggiornamenti del libro del Persoglio) che la statua, essendo stata ritenuta dal prevosto "poco pudibonda", fu tenuta fasciata per molto tempo, con la scusa di esser più adatta ad un cimitero che non a simbolo della Vittoria. Nelle due lapidi ci sono i nomi di 53 caduti, nel libro del Persoglio ne sono citati solo 48 e di questi uno (Trissi Giuseppe, classe 1888) non figura nelle lapidi. Cfr. pagine 69 e 70.
- 8 - Il Persoglio assegna a questo rilievo il nome di Monte Gazzolo e gli abitanti di Trasta aggiungono all'oronimo il dato della presenza in vetta del traliccio. Nella cartina del Persoglio il Tejolo, quotato 448 m, è il primo rilievo del crinale sopra il Valico di Borzoli.

Bibliografia

- Sacerdote Luigi Persoglio "Memorie della Parrocchia di Murta in Polcevera, dal 1105 al 1873", Genova 1873. Con aggiunte fino al 1985. Ristampa, Genova Bolzaneto 1986.
- Carta topografica della Parrocchia e Frazione di Murta del Comune di Bolzaneto, da lui ridotta alla scala 1:8000, allegata.
- Marino Marini "Carta geologica della Val Polcevera e delle zone limitrofe" in scala 1:25.000. Università di Genova, Dipartimento Scienze della Terra, S.E.L.C.A. Ed. Firenze 1997.

- Andrea Bersani, Valeria Poggi "La Confraternita del Suffragio di Murta nel 550° anniversario della fondazione", Editto in proprio 1999.
- Giuseppe Piacenza "Chiesa di San Martino di Murta", Libero-discrivere Ed. Genova 2010.
- Piero Bordo "*L'Asosto di Bigia*", Bollettino n. 3/2011 pagine 10 e 11. <http://www.acompagna.org/rivista/2011/3/p10.pdf> e poi p11.
- P. Bordo "I soprannomi di Comunità: I Nomiaggi", Bollettino n.3/2014 pagine 14-16. <http://www.acompagna.org/rivista/2014/3/p14.pdf> e poi p15 e p16.
- Sonia Zanella ed Elena Norzi "Alpi del Mediterraneo candidate all'Unesco" Montagne360, La rivista del CAI, luglio 2018, pagine 56-58.



Trasta Alta vista da Murta. Sullo sfondo il Bric Teiolo, la Cima di Mezzo e la Rocca dei Corvi Nord: nell'insellatura del crinale che scende verso levante (destra), c'è *l'Asosto di Bigia*



Veduta Palazzo Ducale al tempo

COMMODORO, PER FAVORE NON VENGA A PRENDERE IL CAFFÈ' ...A PALAZZO DUCALE

di Sandro Pellegrini

La frase non scritta nello scambio di documenti, nel giugno del 1796, fra il Governo genovese e l'Ammiraglio Horatio Nelson

I componenti dell'ultimo Governo Genovese di estrazione nobile devono aver pensato: "*Speremmo ch'o no vegne a piggiare un caffè...a Paxo!...*" dopo aver letto una lettera chiara e dura loro scritta da Orazio Nelson che, al comando della nave "Captain" dirigeva le operazioni di una squadra navale di Sua Maestà Britannica operante nel Golfo Ligure. Era il giugno del 1796 ed Orazio Nelson aveva appena ottenuto il primo comando importante, all'alba dei quarant'anni. Il futuro eroe di Trafalgar era nato infatti nel 1758.

Si era già distinto in varie azioni durante il rimbarco di truppe inglesi dalle coste della Corsica, aveva affrontato a muso duro due navi francesi e alle sue insistenze di voler continuare il combattimento si vide rispondere dal suo comandante: "*Caro Nelson, per oggi abbiamo avuto abbastanza fortuna...*" L'Ammiraglio John Jervis che comandava da Gibilterra tutto lo scacchiere mediterraneo aveva affidato al comandante Nelson una formazione di velieri con il compito di contrastare il traffico navale tra le coste della Provenza (in sostanza i porti di Marsiglia e Tolone) ed i porti della Riviera Ligure di Ponente.



Lemuel Abbott, ritratto di Horatio Nelson 1798-99



Navi comandate da Horatio Nelson alla battaglia di Genova

Si trattava di un naviglio leggero, molto numeroso, sia con bandiera francese sia con quella della Repubblica di San Giorgio, destinato a portare rifornimenti di ogni genere, dal fieno e le biade per i cavalli, ai viveri ed al vino per le armate della Francia repubblicana che stavano impegnando dalla costa del Ponente ligure gli Austro-Piemontesi schierati nella prima grande coalizione anti-francese. Seguendo una lunga tradizione, i Genovesi avevano dichiarato la propria neutralità, cercando di restare fuori dal grande braciere che stava trasmettendo le tragiche fiamme della guerra a tutta l'Europa continuando a commerciare, a proprio vantaggio, con entrambi gli schieramenti.

L'armata rivoluzionaria schierata tra Provenza e Liguria doveva soprattutto "fissare" un buon numero di soldati avversari che altrimenti avrebbero potuto essere schierati su altri fronti agitando lo spauracchio di un'invasione dell'Italia lungo le coste liguri. L'armata francese non era molto numerosa, nè particolarmente armata ed equipaggiata, e, soprattutto, non aveva comandanti particolarmente brillanti. Svolgeva il compito assegnatole nel 1793 dal Governo rivoluzionario, subendo, all'inizio, l'offensiva di Piemontesi ed Austriaci.

Le cose cambiarono l'anno seguente quando i "Rivoluzionari" sconfissero gli Austro-Piemontesi a Dego e si stabilirono a Savona. Un cambio ancor più radicale si verificò quando alla testa delle forze francesi venne posto il giovanissimo generale Napoleone Bonaparte, il quale, dopo la seconda battaglia di Dego ed altri fortunati scontri, riuscì ad aprirsi la strada verso Milano da dove poteva controllare buona parte della penisola italiana. Nella tarda primavera del 1796 si trovavano opposti sul fronte italiano due "giganti della guerra", Napoleone in terra e Nelson

in mare. La storia doveva riservare loro l'occasione di un altro incontro, quello nelle acque egiziane di Abukir, quando Nelson annientò la flotta che aveva trasportato Napoleone in Egitto.

Nel giugno del 1796 Napoleone aveva liberato l'Italia settentrionale dagli Austriaci ed aveva tolto al Papa le Legazioni. Genova (come Venezia...) continuava a proclamare la propria indipendenza e la sua neutralità, ma pendeva, per ragioni evidenti, sempre più verso la Francia rivoluzionaria. I traffici fra i porti francesi e quelli del Ponente ligure in favore delle truppe comandate da Napoleone erano ogni giorno più evidenti e necessari, al punto che i Francesi presidiavano le più importanti località tra Savona e Ventimiglia. Toccava alla squadra comandata dal commodoro* Nelson cercare di impedire l'afflusso di merci preziose per l'esercito di Napoleone intercettando ogni nave che effettuava quel genere di trasporti.

Un giorno del giugno del 1796 le navi inglesi al comando di Orazio Nelson si erano poste in caccia del naviglio che bordeggiava lungo la costa savonese e che vistosi intercettato si era posto al riparo sotto il tiro dei cannoni di una fortezza genovese che inalberava la bandiera bianca-rosso-crociata. Ne era seguito uno scambio di colpi tra le batterie di terra e quelle navali. Altri incidenti erano avvenuti in mare quando le navi inglesi avevano fermato e controllato naviglio sospetto. Ne era seguito uno scambio di lettere che coinvolse il Governo genovese, l'ammiraglio inglese, i rappresentanti inglesi in Italia ed infine il rappresentante a Genova del Governo rivoluzionario di Parigi.

I Genovesi avevano preso in mano la penna per primi, lamentando il comportamento delle navi inglesi che erano

entrate nelle acque liguri, sparando contro i forti con la bandiera di San Giorgio. Avevano redatto tre documenti di protesta ufficiale consegnandoli al Console britannico Brame che rappresentava nella Dominante gli interessi della “graziosa” maestà del monarca inglese. Il Console Brame li aveva fatti proseguire con un corriere facendole consegnare al commodoro Nelson.

Questi visto che il suo comportamento bellicoso veniva criticato in via ufficiale, prese carta e penna e scrisse una lettera di risposta ai “Magnifici Signori” genovesi il 24 giugno 1796. Nonostante la gravità dell’argomento la lettera di Nelson venne letta dal Governo dei Serenissimi solamente il 26 agosto successivo, dopo un lungo giro di carte che arrivò fino a Venezia.

Il documento del comandante Nelson si conserva, in copia, nel faldone “Archivio Segreto, 1748”, dell’Archivio di Stato di Genova con un testo in inglese cui si trova allegata anche una traduzione in italiano, per comodità di quei “parrucconi in abito nero” che erano i Serenissimi Collegi, ossia il Governo genovese. E’ conservato in una fascetta con la scritta “Risposte del capo squadra Inglese Nelson sopra le diverse doglianze portate dal Serenissimo Governo sopra le violazioni, e prede delle navi della sua squadra commesse.” La fascetta contiene anche due lettere liberatorie, scritte da comandanti di imbarcazioni fermate e sottoposte a perquisizione delle navi di Sua Maestà agli ordini del Nelson.

Questo il testo della lettera di risposta del comandante inglese.

“A bordo della nave Captain, in mare, 24 giugno 1796. Ho ricevuto jeri le tre lettere dirette al Sig. Console Brame dal Magnifico Segretario di Stato della Serenissima Repubblica di Genova, contenente lagnanze della condotta dello Squadrone di Sua Maestà, sotto i miei ordini.

I motivi di tali lagnanze sono: una costante infrazione della neutralità della Repubblica: l’aver preso Bastimenti Francesi sulla costa: l’aver visitato e preso possesso di



Bastimenti genovesi e aver maltratto i loro Equipaggi, come viene particolarmente esposto nelle note in data 28 maggio, 11 giugno e 16 giugno.

Io non ho scrupolo alcuno di dichiarare ch’io ho considerato, ch’io considero, ch’io considererò la Riviera Occidentale di Genova, finchè i Francesi ne sono in possesso, e finchè da essa i Francesi agiscono ostilmente contro lo squadrone di Sua maestà, come la costa di un nemico dichiarato.

E’ inutile enumerare i varj atti di ostilità commessi sullo Squadrone di Sua Maestà. Io dichiaro solennissimamente che ogni Punta, Città o Badia (baia, n.d.r.) da Savona a Ventimiglia ha tirato e continua a tirare con palle sulle navi di Sua Maestà, ogniqualvolta si avvicinano alla costa, e questo fatto dev’essere ben noto alla Serenissima Repubblica di Genova, come dev’esserle noto ben anche che in tutta la costa da Savona a Ventimiglia non vi è un sol luogo che sia neutrale per una nave inglese, o dove un vascello inglese possa entrare in sicurezza come in un porto neutrale.

In risposta alle particolari lagnanze di maltrattamento o visita di Bastimenti Genovesi, io sono particolarmente pronto a darne qualunque spiegazione mi sarà possibile, perchè il maltrattare gli Equipaggi di Bastimenti che vengono visitati dalle navi di Sua Maestà, è tanto contrario agli ordini di Sua Maestà e al mio dovere come ufficiale come è ripugnante ai miei sentimenti come uomo ben nato.

La nota del 28 maggio espone il cattivo trattamento fatto ad un Bastimento Greco sotto la Torre de’ Marmi (Forte dei Marmi, n.d.r.). Io ho su questo punto fatto ricerca ad ogni nave del mio Squadrone e tutti i Capitani mi dichiarano solennemente di nulla sapere di tali circostanze nè d’altra cosa che nel minimo punto rassomigli quanto è ivi rappresentato.

Ed io fermamente credo che il bastimento abbordato e l’equipaggio maltrattato non abbiano potuto esserlo da alcuna delle navi di Sua Maestà, e siccome la nave portava la Bandiera tricolore, non sarebbe che stato cosa giusta concludere ch’ella era una nave Francese. La di lei condotta, nel modo in cui viene rappresentata, è così scandalosa ch’io son sicuro che nessuna nave da Guerra Inglese mai si portò in tal modo che in minima parte a ciò assomigliasse. Non si esprime il giorno in cui tal fatto fu commesso: diversamente io presenterei l’esatta situazione di ogni nave del mio Squadrone in quel giorno.

La nota dell’11 giugno porta essersi fatto fuoco contro un Bastimento Genovese sotto il cannone di Castelfranco a Finale il dì 7 di maggio: e che la notte medesima le Lancie delle navi abbordarono e trassero fuori dalla rada di Finale alcuni Bastimenti, e maltrattarono i marinari, e derubarono i Bastimenti di denaro ed altri effetti. Io riferirò il semplice fatto e dichiarerò la verità sul mio onore. La mattina del 7 maggio io feci al Brigantino Petterell il Segnale di dar caccia ad una nave verso terra. Nell’avvicinarsi a detta nave, ma alla distanza da terra di due o tre tiri di cannone, il Brigantino tirò con palla a volo per farla mettere alla cappa. Non ubbidendo a questo la nave, si fecero altri due o tre tiri, ma essendosi la Nave gettata sotto il cannone della Fortezza di Finale il Brigantino tra-

lasciò di tirare. Poggiando egli quindi verso Finale, una batteria della parte occidentale della Città tirò molte cannonate contro di esso, e il Capo Squadra Sig. Nelson fu informato il giorno seguente che la Batteria che aveva fatto fuoco era in potere dei Francesi, e che il Governatore di Finale mandò alla Batteria (una staffetta) pregando i Francesi di non fare fuoco, perchè ciò potrebbe (at)tirar il fuoco dello Squadrone Inglese sulla Città, alla quale preghiera i Francesi non ebbero alcun riguardo. La sera del medesimo giorno, avendo cacciato alcuni Bastimenti francesi entro Loano, le Batterie alla Pietra fecero fuoco sopra di noi, ma quantunque io sapessi che la Città e le batterie erano in mano dei Francesi, non volli rispondere nemmeno con un sol tiro, potendo ciò far male a degli innocenti Genovesi, che non potevano, senza essere autorizzati dal loro Governo, impedire che i Francesi innalzassero (delle) Batterie e facessero fuoco sulle navi di Sua Maestà. Alla notte io mandai le mie lancie ad oggetto di condurre fuori i Bastimenti esistenti nella Rada di Finale per essere da me esaminati, il che esse eseguirono senza essere scoperte dalle Batterie, e la mattina seguente, 8 maggio, trovandoli tutti neutrali, li posi tutti (in numero di quattro o cinque) in libertà. Il padrone della Filuca mi disse che aveva portato un paio di fibbie d'argento, e che gli era stato levato un Botticello di dieci Galloni di vino: nello stesso tempo egli confessò di non poter affermare che fossero i nostri marinai che gli avessero preso le fibbie ch'Egli valutava a quaranta lire: quanto al Botticello di vino io offersi di restituirglielo, essendo stato preso per rinfrescare la nostra Gente, ma egli non l'accettò. Il Padrone fece colazione a bordo, portò per me un biglietto al Governatore di Finale, ed io dichiaro sul

mio onore che non sentii alcun'altra lagnanza che la sopraindicata, ed egli mi sembrò partir dalla mia nave perfettamente contento.

La seguente nota (genovese) è in data 16 giugno, e il Magnifico Segretario dichiara che sarà l'ultima, il che mi piace sentire, non avendo io mai, in verun caso dato il minimo motivo di lagnarsi della mia Condotta.

Il Serenissimo Governo di Genova troverà, dietro le opportune ricerche, che la mia condotta lungi dall'esser stata oppressiva, è stata costantemente contrassegnata da una Tolleranza ed Umanità non mai surpassate. Io riferirò la nuda materia di fatto e con un riguardo sì grande alla verità ch'io di buon cuore desidero che venga esaminato il caso, e che coloro che sono stati rei di falsità siano infamati come meritano. Pressochè la totalità dei fatti, nel modo in cui sono stati rappresentati al Magnifico Segretario e in cui si trovano nella sua nota, è falsa come sono pronto a provarlo con la Dichiarazione del Comandante del Convojo francese preso da me all'Arma (di Taggia), da esso liberamente fatta a Livorno. Il 31 maggio, fra le due e le tre pomeridiane, una nave francese, con bandiera spiegata, essendo allora all'ancora sotto la Torre dell'Arma che aveva inalberata la Bandiera genovese, fece fuoco sul Paveglione di Sua Maestà. Io sul momento ordinai allo Squadrone di ancorarsi all'Arma e di prendere le navi francesi. Nell'avvicinarsi, un cannone, sulla nave Agamennone sbarrò accidentalmente, ma non andò, io credo, a colpire vicino alla spiaggia, certamente non vicino alla Torre.

I Bastimenti da Guerra francesi e lo Squadrone si tirarono vicendevolmente alcune cannonate, al fine le nostre Lancie abbordarono risolutamente i nemici e li presero. Durante questo conflitto, con mia sorpresa, la Torre dell'Arma di diè a far fuoco sulle navi di Sua Maestà che avevano la loro bandiera spiegata, essendo notorio che i Francesi avevano cominciato l'attacco, e perciò se tutta la costa fosse stata in possesso dei Genovesi, io avrei ogni ragione di aspettare un'esatta neutralità, e non che la fortezza Genovese assistesse i nemici di Sua Maestà nel loro attacco contro le navi di Sua Maestà, il che io solennissimamente dichiaro aver fatto essa, ma tale fu la mia Umanità e Tolleranza che lungi dal rispondere al fuoco d'una Fortezza portante Bandiera genovese e che aveva ucciso e ferito diversi Sudditi di Sua Maestà e fatto fuoco a traverso dell'Agamennon, io ricevetti pazientemente il fuoco e mandai una lancia con bandiera parlamentaria, con un Ufficiale a dimandare la ragione per cui faceano fuoco sulla Bandiera Inglese, dichiarando che, se il Governatore continuava a tirare certissimamente risponderci.

La risposta del Governatore all'Ufficiale fu ch'egli credeva che noi fossimo stati i primi a tirare, ma ora che sapeva che erano stati i Francesi egli non farebbe più fuoco, e sperava ch'io non tirerei più sulla Fortezza o sulla Città il che io non feci, quantunque si continuasse a mantenere sulle nostre Lancie un violento fuoco di moschetteria dalle case, ch'io avrei potuto distruggere in dieci minuti. Questi fatti, con tutta la verità raccontati dimostreranno chi ha giusta ragione di lamentarsi.

Io mi sono ristretto ai Soggetti di lagnanza espressi nelle tre note, ma posso produrre per quasi ogni giorno delle



lagnanze di una condotta a un di presso simile. Siccome io so che i Francesi sono in attual possesso di tutta la Costa, quantunque per convenienti ragioni, come non dubito, essi accordino ai Genovesi d'aver la loro Bandiera inalberata sopra alcune Fortezze, è inutile farne menzione. Io sono sicuro che il Serenissimo Governo non dirà di poter dar protezione ad alcuna nave Inglese in alcuna Badia o Porto della Costa da Savona a Ventimiglia. Sottoscritto, Orazio Nelson."

Dal carteggio emerge come la risposta di Nelson alle accuse genovesi non abbia raggiunto il capoluogo ligure con lo stesso messaggero che gli aveva fatto avere le tre lettere di protesta inoltrategli dal Console Brame. Il commodoro Nelson inviò il messaggio scritto a bordo della nave "Captain" al plenipotenziario di Sua Maestà per l'Italia settentrionale, sir Francis Drake, che al momento si trovava a Venezia.

Il Drake era stato per qualche tempo Console inglese a Genova e doveva conoscere bene l'ambiente che circondava un Governo che si trovava da tempo fra l'incudine inglese ed il martello francese. Dopo aver preso visione del documento che era stato portato alla sua attenzione, sir Drake dettò al suo segretario una nota in francese per i Serenissimi Signori il cui testo recita: *"Le tre note che furono rimesse il mese di giugno trascorso al Signor Console Brame dal Signor Segretario di Stato, essendo state inviate immediatamente al comandante della squadra inglese impegnata sulle coste genovesi, quel Comandante ha trasmesso al Ministro plenipotenziario di Sua Maestà Britannica una lettera che racchiude delle osservazioni dettagliate su ogni articolo delle lamentele incluse nelle tre lettere citate. La lettera è datata 26 giugno, ma essendo stata scritta a bordo non è pervenuta allo scrivente che il 10 di questo mese (agosto 1796). Il firmatario (della presente lettera) volendo dar prova al Signor Segretario di Stato che tutto quello che gli viene indirizzato dalla sua parte, non resta senza una risposta tanto pronta quanto le circostanze lo permettono-sebbene avrebbe potuto avvalersi dell'esempio del Sig. Segretario di Stato nei propri riguardi-si affretta a porre sotto gli occhi del Serenissimo Governo la copia acclusa della citata lettera, assieme alla traduzione della stessa, accompagnata da due lettere giustificative che si accludono. Lo scrivente, conoscendo il sentimento di Giustizia e il Candore della Serenissima e del suo Governo, non dubita che esso troverà in questa corrispondenza un rifiuto completo a tutte le accuse contro gli Ufficiali della squadra inglese che sono servite di base alle note del Sig. Segretario di Stato. Pregando il Sig. Segretario di presentare i miei rispettosi omaggi al Serenissimo Governo, lo scrivente ha l'onore di assicurare la propria stima costante e la sua migliore considerazione. Venezia, 12 agosto 1796. Francis Drake."*

Questo documento con l'allegata nota di Nelson deve aver fatto pensare ai Serenissimi: *"Speriamo che quel Signore non abbia voglia di venir a prendere un caffè a Palazzo Ducale, senza neppur essere stato invitato, e facendosi magari precedere da un paio di bordate delle sue navi!"* Alcuni fogli nella pratica lasciano comprendere come tutto l'incartamento fosse stato fatto procedere dal Governo genovese verso Londra, per opportuna informa-

zione di quella Corte e verso il rappresentante del Governo francese a Genova, che esercitava una tutela al momento ancora silenziosa su una Repubblica incapace di qualsiasi tipo di reazione che non fosse un foglio di carta ben scritto.

Nota

Nella marina militare britannica il grado di Commodoro designa, tra Comandanti di Vascello pari grado, quello al quale, per ragioni di anzianità o per espressa designazione superiore, è affidato il comando di una squadra navale composta da vascelli di medio tonnellaggio e di media potenza di fuoco. Da Commodoro si può essere designati a ricoprire i vari gradi della categoria degli Ammiragli.

Bibliografia

- Archivio di Stato di Genova, *Archivio Segreto*, 1748
- Franco LATINI, 1796, *La Campagna d'Italia*, Piemme, Casale Monferrato 1996
- Roger Morriss, Brian Lavery & Stephen Deuchar, *Nelson, an illustrated History*, Ed. Pieter Van Der Merve, in Assoc. with the National Maritime Museum, London, 1995



Horatio Nelson riprodotto in cera, da Catherine Andras
Commissionato da Westminster Abbey



Via Garibaldi, foto Alfred Noack

GALLERIA DI DONNE GENOVESI DEL PASSATO - terza parte MORIRE PER AMORE

di Francesca Di Caprio Francia



Anna Schiaffino Giustiniani

La bimba, nata a Parigi nel 1807, pareva predestinata a una vita fortunata e serena; morì invece suicida a Genova, a soli trentaquattro anni, dopo un'esistenza infelice e tormentata.

La giovane marchesina ricevette una raffinata educazione e una buona cultura letteraria, imparò le lingue ed ebbe la possibilità di frequentare la migliore società, doti rafforzate, al suo rientro con la famiglia a Genova, dall'amato nonno Luigi Corvetto e dagli insigni frequentatori del fastoso appartamento del padre al primo piano di palazzo Doria in via Nuova (poi via Garibaldi)¹.

I problemi nacquero con l'insensato matrimonio con il conte Stefano Giustiniani poiché i due sembravano proprio nati per non intendersi: lei moderna, passionale, di idee liberali; lui freddo, conformista, reazionario. Dopo il dissennato e infelice matrimonio, la nascita dei figli non migliorò certo la situazione e Anna, soprannominata Nina, aprì un apprezzato salotto in un palazzo in piazza San Siro che divenne forse il più aristocratico, colto e brillante della città. La nobildonna era una fervente mazziniana e la sua abitazione ebbe un'importanza politica notevole anche perché frequentata da giovani ufficiali della guarnigione militare a Genova, tra i quali il ventenne piemontese

tese Camillo Benso, conte di Cavour. Pare che fosse un uomo affascinante, molte donne impazzirono per lui assai spesso contraccambiate, ma senza un suo vero trasporto. Certo, a vederne il ritratto sui libri di scuola, grassottello, gli occhialini tondi, l'aspetto bambinesco Camillo Benso non mostra certo un fascino virile, eppure fu un grande donnaiolo con numerose amiche che, e succedeva spesso, era lui a lasciare. Fra loro merita un posto particolare il suo primo, e chiacchieratissimo, grande amore, la seducente e colta Nina che rimase affascinata dall'intelligenza e dai modi del giovane: i due si innamorarono, lei con tutta se stessa, lui più tiepidamente. La frequentazione del salotto svolse sul giovane Conte un ruolo importante nella maturazione dei suoi ideali politici tanto che venne spiato dalla polizia.

E il marito cosa ne pensava? Non si scompose e accettò tranquillamente il fatto poiché nell'alta società del tempo era sufficiente che la relazione si mantenesse nei limiti di una fittizia decenza per salvare le apparenze.

Camillo, il "contino giacobino", venne richiamato a Torino e Nina subì un grave colpo per la partenza dell'amato. Le idee liberali divennero sempre più importanti per lei che accentuò pubblicamente i suoi atteggiamenti repubblicani: in occasione della morte di Carlo Felice, re di Sardegna, la città era tenuta a portare uno stretto lutto e anche i teatri erano listati da strisce nere e cupe, come gli abiti, in un'atmosfera funerea. In una sera dell'aprile 1831 entrarono a teatro cinque nobildonne appartenenti alle più blasonate famiglie e i loro nomi meritano di essere ricordati: Teresa Durazzo, moglie del marchese Giorgio Doria; le due sorelle Laura e Fanny Di Negro, figlie del noto proprietario della famosa villetta; Carolina Celesia, fervente mazziniana e amica dei Mazzini; in testa a tutte Nina Giustiniani.

Ma perché il loro ingresso fu accolto da mormorii di stupore e meraviglia? Queste giovani, contravvenendo all'etichetta, si presentarono con vestiti dai colori sgargianti e allegri, dal rosso al giallo al turchese volendo mostrare il loro dissenso per la perdita di indipendenza di Genova sottoposta al dominio di una disprezzata casa regnante.

Questo gesto pubblico di Nina rinvigorì purtroppo i disappori con la madre, rigida e conformista, disappori che non si placarono mai. La giovane venne prudentemente allontanata dalla città e di nuovo, nel 1833, sempre a causa delle sue idee politiche, mandata a Milano dove incontrò Lazzaro Rebizzo che nutrì per l'affascinante Nina un amore incondizionato e che la salvò da due successivi tentativi di suicidio.

Intanto, mentre lei si attaccava sempre più a Camillo, lui si staccava pian piano da lei; la loro relazione ebbe un ultimo, gioioso sussulto quando i due ebbero occasione di incontrarsi a Torino in un turbinio di sensi e di passione, e poi ancora nella villa Giustiniani di Voltri, consenziente il marito, ma poco dopo la storia finì perché Cavour era attratto da altre conoscenze e dai viaggi in Francia e in Inghilterra. La loro storia di passione e di lontananza, finita in tragedia, può essere ricostruita anche grazie al fitto carteggio che si scambiarono, rinvenuto tra le carte private di Cavour, stretto da un nastrino insieme a una ciocca di capelli biondi.

Nina era rimasta sola e Codignola con finezza psicologica scrive: La lontananza non solo materiale di Camillo, l'inverosimile situazione coniugale, la condanna dei suoi genitori, cui era profondamente affezionata, il quasi isolamento in cui era tenuta da parte della vecchia aristocrazia genovese in obbedienza alle convenzioni sociali, erano tutte cause che dovevano influire malamente sulla sua cagionevole salute².

A Genova la vita per Nina diventava sempre più insopportabile: nella notte fra il 23 e il 24 aprile 1841, data che coincideva con il primo incontro con Cavour, si lanciò dalla finestra della sua camera in palazzo Lercari e morì solo dopo lunghi e dolorosi giorni di agonia. Finalmente l'agognata morte, ma per il povero corpo di questa scomoda nobildonna non vi fu posto né nella tomba gentilizia dei Giustiniani a Voltri (il marito scelse poi di avere accanto la seconda moglie), né in quella paterna a Recco, né in quella degli amati nonni Corvetto a Nervi. Finalmente le sue spoglie trovarono riposo nella chiesa dei Cappuccini in piazza dei Cappuccini, detta del Padre Santo, sita nei pressi di via Bertani a Genova.

Forse però il suo spirito vive tuttora libero e romantico nella prediletta villa Giustiniani di Voltri, dove Nina aveva trascorso indicibili ore d'amore con Camillo Benso e dove aveva fatto porre in una nicchia del muraglione una Madonna (poi scomparsa e recentemente ricollocata) con un lume acceso affinché i marinai potessero scorgere e onorarla.

Nata a Genova nel 1895 nel quartiere di San Martino, dove trascorse l'infanzia con la sorella Gina, condusse una vita avventurosa e intensa, ma conclusa tragicamente con il suicidio a Napoli nel 1930, a soli trentacinque anni³.



Eugenia Castagnola (nome d'arte Liliana)

Giovanissima iniziò una fortunata carriera di sciantosa e di ballerina, aiutata da un fisico attraente e da una bellezza sensuale, che la portò a viaggiare nei teatri di tutta Europa. Per la sua avvenenza e il suo carattere ispirò forse il personaggio di Mimì Bluette, protagonista del romanzo di Guido da Verona *Fiore del mio giardino*, un grande successo nell'Italia degli anni Venti, che valse ad aumentarne la fama di seduttrice. Fu costante oggetto delle cronache mondane del tempo che la ritrassero sempre accompagnata da regnanti, ministri, personalità in un susseguirsi di amanti, duelli, suicidi, scandali. La sua vita, in bilico tra cronaca rosa e nera, era quella di una donna fatale e seduttrice segnata da sfide, uomini in rovina, patrimoni dilapidati, famiglie distrutte, finanche un colpo di pistola da parte di un innamorato respinto che si tolse la vita; la pallottola purtroppo la ferì gravemente ma, anche guarita, una parte del proiettile rimase incapsulato nella volta cranica e le provocò dolori talvolta insopportabili con allucinazioni e insonnia. Così, per nascondere la cicatrice rimasta, la diva adottò una pettinatura a caschetto che le copriva le guance.

Arriviamo così a dicembre 1929 quando Liliana, più che trentenne e preceduta da una fama scandalistica, giunse a Napoli scritturata dal teatro Santa Lucia; dopo alcuni giorni si fece prenotare un palco al Teatro Nuovo dove recitava l'attore Antonio de Curtis, in arte Totò, del quale era nota l'intensa attività amorosa (proverbiale il divano che non mancava mai nel suo camerino e, se non c'era, il seduttore lo esige...).

L'attrice, seduta sola nel palco, l'incarnato color avorio ombreggiato da un cappellino di velluto nero come l'elegante abito, gli occhi intensi ed espressivi, la bocca sensuale, folgorò con la sua bellezza Totò che già il mattino seguente le fece pervenire un gran mazzo di rose accompagnato da questo biglietto: "È col profumo di queste rose che vi esprimo tutta la mia ammirazione". Liliana invitò Totò alla Pensione degli Artisti dove abitava in un piccolo quartierino sovraccarico di damaschi e ninnoli, e Totò, quasi pronto alla fuga da quell'ambiente eccessivo, fu fermato da Liliana che gli porse una sua foto dedicata: Totò, un tuo bacio è tutto".

Era l'inizio del loro amore e ben presto i due divennero intimi. Purtroppo entrambi erano reciprocamente gelosi: Liliana, ossessionata da un amore senza limiti, temeva la possibilità di perdere l'amato e lo tormentava con pressanti richieste di stabilizzare il loro legame, esasperata da tradimenti che l'attore negava; Totò, invece, pur innamorato, era anche condizionato dallo schema meridionale della donna sottomessa e castigata, e aspirava alla serenità sentimentale e lavorativa. La loro relazione proseguiva così tra altri e bassi, liti e riappacificazioni.

Pur di rimanergli vicino, Liliana iniziò a spargere la voce di essere pronta, per la successiva stagione, a formare una compagnia teatrale con Totò che, essendone stato informato, intuì il rischio di recitare con l'amante dal carattere inaffidabile e instabile, che certo non avrebbe retto il confronto con Cabiria, una soubrette di gran classe con la quale avrebbe dovuto fare compagnia a Padova.

Festeggiato il Capodanno del 1929-30, l'attore capì che la sua storia con Liliana era finita ma non ebbe il coraggio

di dirle che da marzo avrebbe lavorato con Cabiria. La notizia fu per lei un colpo durissimo e si sentì non solo umiliata ma anche ingannata dal suo uomo. La vita senza di lui le sembrava inutile e il suicidio l'unico legame ancora possibile fra loro. Nella sera del 3 marzo 1930, sola nella sua camera, si veste con gli abiti più eleganti, si trucca diligentemente, scioglie un intero tubetto di sonniferi in un bicchiere d'acqua, trova la forza di scrivere un ultimo messaggio e si sdraia sul letto, allestendo così la scena finale e ponendo fine, per sempre, alle sue pene. Totò, appena avvertito, si precipitò alla Pensione degli Artisti, profondamente colpito e addolorato, provando un rimorso che lo accompagnò per tutta la vita. Nei giorni successivi alla tragedia decise di dare sepoltura a Liliana nella cappella della famiglia De Curtis nel cimitero di Poggioreale (Napoli) con un gesto per lui significativo e, anni dopo, chiamò la figlia, nata a Roma nel 1933 dalla moglie Diana Rogliani, Liliana e non Anna, nome di sua madre. Come vuole la leggenda dei grandi attori, non c'era tempo per il dolore: Totò partì per Padova e ridivenne ogni sera l'irresistibile comico applaudito e amato dal pubblico.

Note

- 1 - F. Di Caprio Francia, *Donne genovesi tra fine Settecento e primo Novecento*, Genova, De Ferrari, 2014, pp.35-39.
- 2 - A. Codignola, Anna Giustiniani, un dramma intimo di Cavour, Milano, Garzanti, 1940.
- 3 - F. Di Caprio Francia, *Donne genovesi tra fine Settecento e primo Novecento*, cit., pp. 90-92, www.enciclopediadelle-donne.it/biografie.





ANTON DONATH UN SORPRENDENTE EDITORE GENOVESE

di Felice Pozzo



Si potrebbe cominciare con alcune date fondamentali riferite all'editore e libraio Anton Donath: nell'agosto del 1886 ha ufficialmente inizio la sua attività a Genova; risale al 6 marzo 1890 la sua richiesta di essere naturalizzato cittadino italiano e nove giorni dopo il relativo decreto è registrato alla Corte dei Conti; nel giugno dello stesso anno ottiene la cittadinanza italiana pronunciando il giuramento di rito: «Giuro di essere fedele al Re e di osservare lo Statuto e le leggi del Regno»¹

Negli atti pubblici del nostro Paese il suo nome di battesimo Julius Anton diventa Giulio Antonio.

Stiamo dunque per trattare di un personaggio diventato italiano a tutti gli effetti e soprattutto diventato genovese, per le molte ragioni che diremo, nonché di un editore dai molti meriti, famoso ancora oggi per essere stato il primo editore in esclusiva di Emilio Salgari e di esserlo stato più

a lungo di chiunque altro, circostanza che gli arrecò grande fortuna, anche economica.

Fu lui, infatti, a pubblicare tutti gli indiscussi capolavori del romanziere, sino a che, nel giugno 1906, “tradito” dal proprio procuratore Edoardo Spiotti, tutt'altro che disinteressato, assisté impotente alla rescissione unilaterale, da parte di Salgari, del contratto in corso.

Salgari era stato attratto dall'assicurazione, fornita presumibilmente in prima istanza da Spiotti, che avrebbe percepito il doppio cambiando editore² e l'avvenimento fu preparato nei minimi dettagli, a livello legale, sotto la accorta regia del nuovo e più prestigioso editore, il fiorentino Enrico Bemporad, mediante l'attiva intermediazione dello stampatore genovese Adolfo Armanino, che già lavorava per Bemporad e anche per Donath³

Ma procediamo con ordine.



Unica foto rintracciata di Donath è, in alto a sinistra, con la moglie insieme agli orfani e alle suore dell'asilo



Julius Anton Donath, figlio di Friedrich August, indoratore, e di Wilhelmine Juliane Johanne Agnes Gebhardt, domicilianti a Berlino il Wilhelmstrasse 12, è nato alle sei del mattino del 26 febbraio 1857 ed è stato battezzato nel pomeriggio del 26 aprile successivo nella Chiesa della Trinità berlinese, avendo come padrini un nonno nonché il signor Freitag, fabbricante di ombrelli e la signorina Berta Zimmermanns. Questa notizia, documentata, come tutte le altre svolte a Berlino dallo studioso Klaus Peter Heuer, a seguito certissime ricerche condotte su incarico dello scrivente, ha sfatato quella, erroneamente tramandata sino ad allora, secondo cui Donath professava la religione ebraica. Professava invece quella protestante. La stupenda Chiesa della Trinità (Dreifaltigkeitskirche) di Berlino, edificata tra il 1737 e il 1739, rovinata dai bombardamenti nel novembre 1943 e abbattuta nel 1947, ha infatti annoverato famosi predicatori protestanti e famosi frequentatori, tra cui Otto von Bismarck.

La citata casa di Wilhelmstrasse 12, dove è nato Donath, è risultata domicilio dell'indoratore Friedrich dal 1857 al 1879, mentre dal 1880 al 1882 vi è comparso, come titolare, il figlio libraio Julius Anton, che dunque già allora, poco più che ventenne, si era dedicato all'attività libraria a Berlino. Il nome Donath è sparito da quella casa nel 1883, quando fu interamente ricostruita, e non vi comparirà più⁴

Nell'agosto del 1886, come si è detto, iniziò l'attività di libraio a Genova con sede in via Luccoli al numero civico 33 rosso, con tanto di biblioteca circolante il cui catalogo sarà pubblicato, in più occasioni (1890, 1891, 1899 e 1909), in un *Bollettino* delle novità, in genere costituito da 32 pagine di catalogo, appunto, «e da altre 32 di annunci pubblicitari»⁵

Aggiungerà l'attività editoriale già l'anno successivo (1887), dando alle stampe due opere in lingua francese su Cristoforo Colombo e la scoperta del Nuovo Mondo dello storico Henry Harrisse (1829-1910) e *Storia della civiltà nel suo naturale svolgimento fino al presente* del divulgatore scientifico Friedrich Anton Heller von Hellwald (1842-1892).

Successivamente la Libreria Editrice A. Donath ebbe sede in Via Luccoli 44.

Diventato fornitore di biblioteche pubbliche e di quella universitaria a Genova, già nel 1892 il suo nome figurava nell'albo accademico della Società Ligure di Storia Patria⁶, avendo saputo inserirsi con competenza non soltanto nell'ambito della cultura genovese, ma anche nei gusti di pubblico cittadino, incentivando l'attività di autori e studiosi locali.

Si deve a Pino Boero una interessante disamina dell'attività di Donath⁷, dove si evidenzia, tra l'altro, l'attenzione dedicata alle opere di Anton Giulio Barrili, con la pubblicazione prima delle sue lezioni universitarie e poi, nel 1894, del romanzo *Fra cielo e terra*; o di Arturo Issel (*Il terremoto del 1887 in Liguria*, 1889; *Carta geologica della Liguria e dei territori confinanti*, 1891; *Liguria geologica e preistorica*, 1892), per non dire di altre opere, come *Genoa, her history as written in her buidings* (1889) di E.A. Le Mesurier oppure *Giuseppe Mazzini e l'unità d'Italia* (1892) di Adolf Friedrich von Schack, che non potevano che ottenere ottima accoglienza nel capoluogo ligure, e non solo.

Si aggiunga che il citato Edward Algeron Le Mesurier, personaggio molto noto a Genova, ricordato persino per aver assistito personalmente alla partenza del Mille di Garibaldi, aveva avuto molto a che fare con l'economia genovese per aver svolto importanti incarichi nella Ditta Granet, Brown e C. con sede a Genova, appunto.

Donath, insomma, con scelte oculute, sapeva destreggiarsi tra il glorioso passato e il sorridente avvenire della città che lo ospitava e di cui diventava sempre più cittadino noto ed operoso, senza ancora sapere che la sua fortuna sarebbe arrivata da un romanziere veronese con un leggendario, benché inesistente, passato di capitano di gran cabotaggio e con una fantasia immensa, che proprio in quel periodo iniziava la sua carriera, creando in Italia il genere avventuroso.

L'attenzione simultanea di Donath al passato e al presente era d'altronde ben rappresentata, sulla sua carta da lettera come su molti frontespizi dei libri che pubblicava, da un logo impegnativo: un Giano bifronte androgino (Janus-Jana) con corona, entro un medaglione recante la parola "Ars", affiancato dalle proprie iniziali (A sulla sinistra e D sulla destra) e circondato da foglie ornamentali. Un impegno, dunque, a percorrere le strade dell'elevazione spirituale e della conoscenza, tanto più che Giano è il signore dell'eternità che domina il passato che non c'è più e il futuro che non è ancora, mentre l'invisibile terzo volto, se-



Cartolina postale del 1892 per sottoscrizione opera descritta



Rare e pregevoli cartoline postali edite da Donath, illustrate da Alberto Della Valle, stampa Stab. Tipografico Armanino - Ge

condo un simbolismo ulteriore, è riferito al presente, istante inafferrabile e perciò impossibile a scorgersi. Ma Donath aveva scorto subito, sul mercato librario, le opere di Emilio Salgari, pubblicate dal 1887 in poi da piccoli e grandi editori di Milano, come Guigoni, Cogliati e Treves. e di Torino, come Speirani e Paravia. Era evidente che quel romanziere pubblicava in piena libertà, senza vincoli, alla ricerca di un porto sicuro (tra il 1895 e il 1896 compariranno anche gli editori Bemporad di Firenze e Voghera di Roma), come era evidente che le sue opere ottenevano riscontri importanti e ristampe continue.

Un indizio di quanto Donath fosse interessato all'argomento viaggi esotici è d'altra parte costituito, nel 1894, dalla pubblicazione del libro di Aristide Olivari, funzionario municipale genovese⁸, *Intorno al mondo - Note di viaggio*, con rutilante illustrazione a colori di copertina rappresentante una geisha, che avrebbe benissimo potuto figurare in un romanzo di Salgari. Il libro conteneva la cronaca di un recente viaggio, iniziato e terminato a Genova, in India, Indonesia, Cina, Giappone a America del Nord. Non pare un caso se l'anno successivo Donath pubblicò *I misteri della Jungla Nera* di Salgari pagandone con 300 lire la proprietà esclusiva e perenne.

Salgari - che allora abitava a Cuorigné (Torino) - era infatti abituato a vendere le proprie opere come una mercanzia qualunque, tutt'al più riservandosi i diritti per la traduzione all'estero, incurante dei diritti d'autore - d'altra parte all'epoca poco diffusi - e delle eventuali ristampe. Il contratto risale al 15 agosto 1895 e il pagamento fu concordato in tre rate: 150 lire all'atto del contratto, 75 lire il 31 ottobre successivo e 75 lire il giorno della messa in vendita del libro che avvenne a dicembre.

Fu il primo grande affare di Donath, perché questo romanzo è da molti considerato uno dei capolavori di Sal-

gari, destinato a continue ristampe ancora ai giorni nostri. Donath lo ristampò nel 1896 e nel 1903 apparve la terza edizione, alla quale Salgari aveva aggiunto otto capitoli nella seconda parte, con nuovo formato e nuova copertina - diventata famosa - del fotografo e pittore napoletano Alberto della Valle (1851-1928).

Della Valle, che abitò a lungo a Genova, era destinato a diventare, con Gennaro D'Amato (1857-1947), il miglior illustratore salgariano, sino a dare il proprio volto a Yanez de Gomera⁹, personaggio alter ego letterario di Salgari, «spingendo all'estremo quel gioco di specchi», ha scritto Paola Pallottino, «che lo condurrà a morire suicida»¹⁰ come il romanziere.

Con la compiaciuta adesione di Donath, Alberto della Valle ha disegnato la più suggestiva immagine di Salgari capitano esistente, in perfetta tenuta marinaresca, sullo sfondo di un porto che potrebbe benissimo essere quello di Genova, e lo ha fatto, secondo il suo noto sistema, copiando una fotografia dell'illustre navigatore e scrittore Enrico Alberto D'Albertis (1846-1932). La memorabile illustrazione, riprodotta parzialmente sulla rivista "Per Terra e per Mare"¹¹, risale al 1904 e fu inserita nel romanzo *L'Uomo di Fuoco*.

Ma torniamo a *I misteri della Jungla Nera*: i disegni interni erano di Giuseppe Garuti (1868-1954), in arte Pipein Gamba, artista notissimo a Genova, anche per l'assidua collaborazione al Teatro Carlo Felice come figurinista e cartellonista. La nuova edizione del 1903 fu riproposta nel 1907 e, postuma, nel 1913.

E intanto abbiamo nominato i tre grandi artisti che l'accorto Donath chiamò a illustrare le opere salgariane (e non solo), con fine intuito. Si aggiunga che Garuti, unico dei tre, conobbe personalmente Salgari, lo incontrò più volte e l'amicizia durò sino alla prematura morte del roman-

ziere, anche con scambio di lettere per proposte di lavoro. Il nuovo percorso era appena iniziato. Nel 1896 Donath pubblicò *Un mio viaggio nell'Eritrea* del dott. Max Schöeller, ma anche *I pirati della Malesia* (il contratto risale al 15 marzo di quell'anno), altro indiscusso capolavoro di Salgari e nel 1897 diede alle stampe *I Robinson Italiani* (contratto del 15 ottobre 1896), una sorta di inno al mondo marinairesco genovese sulla scia dell'immortale romanzo di Daniel Defoe, scritto da Salgari con particolare partecipazione, tanto più che vi adombra se stesso, con divertita fantasticheria, nel protagonista Emilio Albani.

Il rapporto tra Donath e Salgari, voluto da entrambi, si era stabilizzato e si fa risalire proprio al 1897 il primo contratto in esclusiva, mai rintracciato. Sicuramente Salgari, dal marzo 1897 in poi, non firmerà più con il proprio nome per gli Speirani di Torino, suoi editori di riferimento dal 1894.

Anno felice, sia per Donath, consapevole d'aver compiuto un autentico colpo da maestro, sia per Salgari, che non solo (nel marzo 1897) aveva ottenuto l'onorificenza di Cavaliere della Corona d'Italia per meriti letterari, ma che aveva anche trovato un conveniente e sicuro porto di mare dove buttare l'ancora e lavorare serenamente.

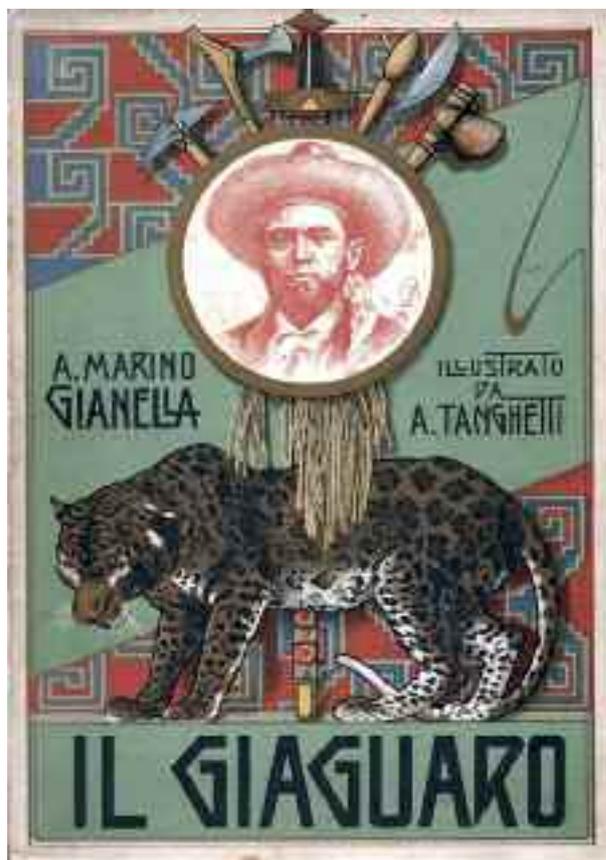
È rilevante sottolineare, a questo punto, la mediazione effettuata dal già citato Edoardo Spiotti (1864-1940), iscritto all'anagrafe come Edoardo Spiotto. Già commerciante di francobolli a Genova, aveva da poco assunto l'incarico di procuratore di Donath e sarà d'ora in poi l'ombra di Salgari, destinato a diventare l'autore più importante dell'editore genovese. Ed è molto probabile che a fungere da tramite sia stato Carmine Spiotti (1838-1914), padre di Edoardo, maggiore della riserva, stabilitosi proprio nel 1897 a Torino, dove abitava Salgari reduce da Cuorgné.

In quell'anno Salgari doveva mantenere la moglie e due figli, Fatima, nata nel 1892, e Nadir, nato nel 1894. Il terzogenito Romero sarebbe nato a Sampierdarena nel 1898 e l'ultimo, Omar, a Torino nel 1900. E già quando le persone a carico erano tre, le preoccupazioni economiche da buon padre di famiglia erano più che comprensibili. Percepiva tra le 200 e le 500 lire per ogni romanzo, più qualche diritto d'autore proveniente dall'estero e compensi mai accertati per la collaborazione che, dalla fine del 1893, offriva alle riviste editate da Speirani a Torino.

Donath, dopo aver accertato la sua predilezione per una sorta di stipendio sul quale poter fare affidamento, gli offrì invece 2000 lire annue per tre romanzi, che così erano pagati 666,70 lire l'uno, e infatti per *Il Corsaro Nero* (1898), una pietra miliare della letteratura avventurosa, Salgari percepì quella somma. Il compenso sarà elevato a 3000 lire annue per il periodo 1902-1904 e a 4000 lire annue per il triennio 1905-1907 (come si è detto, quest'ultimo non giunse a termine perché subentrò Bemporad). Un esempio della forma di pagamento prevista è leggibile nel terzo contratto: rate mensili da 250 lire, un anticipo di 200 lire a ottobre, di 300 lire a novembre e di 500 lire a dicembre di ogni anno. I conti tornano: dodici rate da 250 lire fanno 3000, più tre acconti per complessive 1000 lire fanno 4000 lire. Un vero e proprio stipendio con tanto di tredicesima, quattordicesima e quindicesima in crescendo. La consegna dei manoscritti doveva avvenire entro e non oltre il primo giorno di gennaio, aprile e luglio. Dal 1904

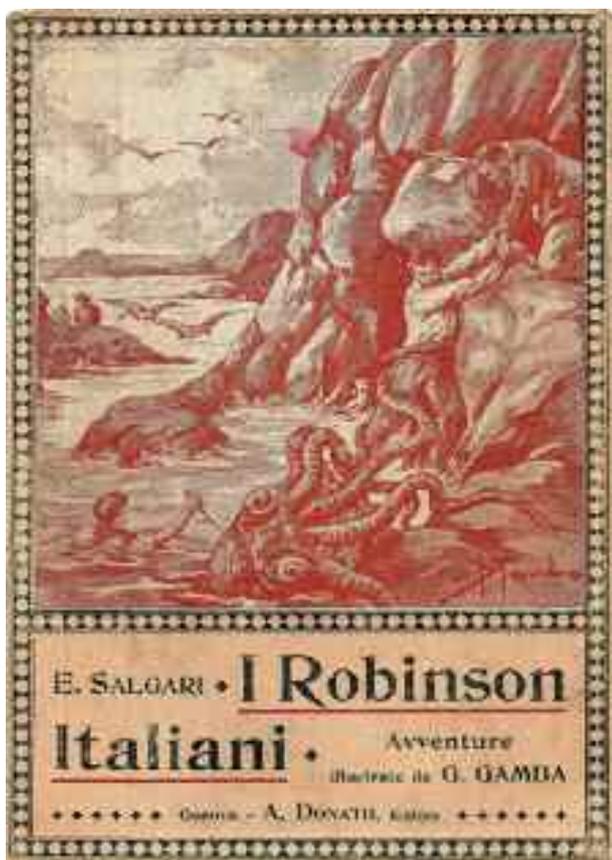


si aggiunsero altre 1000 lire per la fondazione della rivista "Per Terra e per Mare" ben volentieri edita da Donath, sulla quale Salgari, direttore e fondatore, pubblicò a puntate romanzi e una serie infinita di racconti e articoli,





usando anche- per questa produzione minore- una miriade di pseudonimi persino stranieri, sobbarcandosi un inevitabile pendolarismo Torino-Genova e un notevolissimo aggravio di lavoro.



La situazione (la famiglia, come si è visto, era ormai di cinque persone a carico) si era dunque modificata, non appariva più di tutta tranquillità e 5000 lire annue (dal 1904) erano state raggiunte con crescente fatica.

Non stupisce più di tanto che Salgari avesse cominciato, dal 1901 (dopo la nascita di Omar), a tradire Donath pubblicando presso altri editori con pseudonimi (il più noto è Cap. Guido Altieri), benché si trattasse di lavori al di sotto delle proprie possibilità, essendo scritti con una certa premura in quel poco tempo libero che doveva strappare con le unghie.

E non stupisce che Donath, presumibilmente, fingesse di non accorgersene per non dover applicare la esosa penale di 15000 lire (ultimo contratto) prevista appunto in caso di cessione ad altri editori «di qualsiasi libro o composizione letteraria o scientifica, o pubblicazione, sia sotto il suo nome o con pseudonimo o sotto il nome di altra persona», poiché Salgari non avrebbe mai potuto a pagare una somma del genere.

Salgari, se mai, era una gallina dalle uova d'oro, se si pensa che ogni suo romanzo aveva tirature di migliaia di copie. In una lettera del gennaio 1902 al collega Voghera di Roma, Donath chiese infatti un preventivo per la ristampa di volumi del Salgari per copie da 3000 a 5000 esemplari¹². I romanzi ottenevano una diffusione capillare in tre versioni contemporaneamente: a dispense settimanali (da rilegare) per le tasche meno abbienti; in broccura (nel 1901 al prezzo di lire 3,50) e, infine, in edizione con legatura e doppia copertina (al prezzo di lire 5) per le persone danarose. Nel biennio 1904-1906 si aggiunse la pubblicazione a puntate dei romanzi apparsi sulla rivista "Per Terra e per Mare", destinati poi a essere riproposti nelle altre tre versioni citate. E tutte le versioni erano esaurite. Per *Il Corsaro Nero*, apparso in 23 dispense a partire dall'ottobre 1898, poi con la raccolta delle medesime con copertina popolare e poi ancora, nel 1899, in volume regolare con memorabile copertina di Pipein Gamba, si ottennero tirature stratosferiche, di molte decine di migliaia di copie. Per non dire delle ristampe effettuate nel 1901, 1904, 1908 e (postuma) nel 1913.

Nel 1903 Edoardo Spiotti informò Salgari che le dispense de *Le Pantere di Algeri* ottenevano vendite di circa 4000 copie ogni settimana.

Donath, oltre al contratto generale, faceva firmare a Salgari un contratto per ogni singolo lavoro, contenente la cessione della proprietà letteraria, allo scopo di poter presentare man mano alla Prefettura di Roma e al Ministero competente le richieste intese a ottenere a proprio nome il conferimento dei diritti d'autore, in base alle normative vigenti.

Salgari, dal canto suo, aveva carta bianca sulla scelta degli argomenti da trattare. L'unica eccezione nota è riferita al romanzo *Notizie sul viaggio della "Stella Polare"*, apparso in libreria nel dicembre del 1900.

Nel mondo intero l'impresa del Duca degli Abruzzi, in navigazione per la conquista del Polo Nord, aveva destato enorme interesse non solo scientifico, e ogni fase del viaggio era seguita dalla stampa internazionale con enorme attenzione, sino alla conquista del record di avvicinamento al cardine settentrionale del mondo, ottenuto superando con le slitte di 35 chilometri il precedente primato di Nansen. Era il 25 aprile 1900. Donath fiutò l'affare e

prima ancora che la gloriosa “Stella Polare” avesse compiuto il suo tranquillo rientro in Italia, chiese a Salgari di scrivere un romanzo sulla spedizione, affidandosi a quanto sino ad allora era stato reso noto dai giornali più affidabili. La lettera di Donath al riguardo è del 16 settembre 1900 e, come si è detto, il libro era già pronto per le feste natalizie¹³.

Il 20 giugno del 1906, all'atto della risoluzione del contratto, Donath inviò a Salgari un elenco delle opere da lui scritte delle quali, precisò, «sono attualmente unico, assoluto e perenne proprietario».

Erano ben 34 romanzi, di cui uno, *Il leone del Transvaal*, mai pubblicato, è andato perduto¹⁴ ed un altro, *Il tesoro del Presidente del Paraguay*, Donath aveva acquistato dall'editore Speirani per poi cederlo ad altri senza pubblicarlo. E aggiunse: «Sono inoltre di mia proprietà tutti gli articoli scritti da voi pel mio giornale “Per Terra e per Mare” ed in esso pubblicati».

Omise, inspiegabilmente, i sei romanzi di minor mole e minor qualità (e perciò venduti a prezzi dimezzati) che Salgari aveva scritto per lui usando pseudonimi, spesso utilizzando opere straniere, quando, dopo la terribile mazzeggiata abbattutasi il 27 novembre 1898 sulla riviera ligure, Casa Reborà di Sampierdarena, dove lo scrittore aveva abitato con la famiglia per poco più di un anno, era stata invasa dal mare con distruzione di manoscritti e libri, così da dover rimediare improvvisando¹⁵.

Tra essi, un lavoro non riuscito come *La vendetta d'uno schiavo* (1900), con pseudonimo E. Giordano (probabilmente un sincero omaggio alla moglie di Donath, Esther Giordano, di cui diremo), ma anche un ottimo lavoro come *I naviganti della Meloria* (1902), con pseudonimo E. Bertolini.

Se per il primo c'è voluta la riscoperta dello scrivente per ottenerne una riedizione nel novembre 2011, per il secondo- oggetto di studi particolari- esiste una lunga e fortunata vita editoriale¹⁶.

Merita un cenno particolare, in questo discorso, il romanzo *Le caverne dei diamanti* (1899), anch'esso firmato con lo pseudonimo E. Bertolini, perché si tratta di una versione molto personalizzata e molto ben condotta del romanzo *King Salomon's Mines* di Henry Rider Haggard, che Salgari utilizzò avvalendosi di una traduzione francese¹⁷.

D'altra parte Donath poteva permettersi dimenticanze, poiché tra i titoli da lui elencati figurano autentici best sellers: *Gli orrori della Siberia* (1900), *Le Tigri di Mompracem* (1901), *La Regina dei Caraibi* (1901), *Il Fiore delle Perle* (1901), *La Montagna di Luce* (1902), *I predoni del Sahara* (1903), *I figli dell'aria* (1904), *Le due Tigri* (1904), *Jolanda la figlia del Corsaro Nero* (1905), *La Sovrana del Campo d'Oro* (1905)¹⁸, *Capitan Tempesta* (1905), *Il Re del Mare* (1906), solo per citarne qualcuno. Tutto era cominciato sotto gli auspici migliori, persino con il trasferimento a Sampierdarena di Salgari (1898-1899), che sarebbe in seguito tornato come pendolare a Genova per occuparsi della rivista (1904-1906), il tutto, sempre, con l'assistenza di Edoardo Spiotti, impegnato persino a reperire l'appartamento da affittare.

Poi accadde qualcosa. Forse Donath aveva delegato con eccessiva disinvoltura lo Spiotti a occuparsi di Salgari;



forse quest'ultimo aveva avuto l'impressione di essere sfruttato; sicuramente era preoccupato per le proprie finanze. Resta l'impressione, non supportata da notizie, di un mancato, franco e possibilmente risolutore contatto diretto tra l'editore e lo scrittore, poiché l'interesse a proseguire gli accordi era senza dubbio reciproco. Con il senno di poi si può presumere che le cose sarebbero andate molto meglio per entrambi, in caso di nuovo accordo,



Lettere di Donath



Alberto della Valle, la suggestiva immagine di E. Salgari

visto soprattutto che la carriera e la stessa vita di Salgari si troncheranno tragicamente, per circostanze diverse, soltanto cinque anni dopo.

E se ci siamo occupati sinora di Salgari è perché Donath commise l'errore di basare sempre più tutta la propria at-



Tracce antico asilo Anton Donath

tività editoriale su di lui, così che l'imprevisto esodo lo lasciò, per così dire, con le scuderie deserte.

Sicuramente Spiotti, d'altra parte, seppe destreggiarsi bene, ottenendo non solo di diventare editore in proprio a Genova, senza trascurare di dare alle stampe, per qualche tempo, romanzi di avventure confezionati esattamente come quelli di Donath (illustratori compresi), ma ottenendo anche di diventare ufficialmente rappresentante di Bemporad (il nuovo editore di Salgari) in Liguria, nonché distributore delle dispense salgariane (Bemporad proseguì il metodo delle tre edizioni contemporanee) per tutto il Regno e persino di ottenere da Salgari una provvigione, forse continuativa, sul maggior introito procurato. Se si è certi della provvigione, risultante da fonti diverse, nulla è noto circa le modalità, in assenza di documenti.

Donath aveva nel frattempo, è vero, pubblicato anche interessanti opere di vario argomento, tra cui una *Storia d'Italia. Dalla caduta dell'impero romano d'occidente ai giorni nostri* (476-1900) di Licurgo Cappelletti (1902), *La Marina antica e moderna* (1906) di Giorgio Molli, e un *Dizionario moderno genovese-italiano e italiano-genovese* (1910) di Gaetano Frisoni, arricchito da una raccolta di mille proverbi liguri e seguito da un rimario dialettale compilato da Federico Gazzo, nonché, ma dopo l'esodo di Salgari, così da far pensare a un nuovo percorso editoriale, egregi volumi sulla fauna¹⁹.

Tuttavia, sino ad allora, aveva soprattutto incrementato la collana di romanzi di avventure e per la gioventù: a lui si deve, fra l'altro, la pubblicazione del romanzo di esordio di Luigi Motta (1881-1955), *I Flagellatori dell'Oceano* (1901), recante una dedica a stampa a Salgari («Ad Emilio Salgari l'autore in omaggio dedica») e una altrettanto breve *Presentazione* dello stesso, una dozzina di righe. La circostanza è di qualche interesse per gli addetti ai lavori poiché Motta, per molte ragioni non necessariamente riferite a una certa abilità di scrittura, è praticamente il solo imitatore di Salgari noto ancora oggi.

Donath, peraltro, aveva soprattutto incluso autori di prestigio, adatti a trasferire la letteratura giovanile verso lidi più tradizionali e più giocosi o fiabeschi, come Enrico Novelli (Yambo), Arturo Caroti (emulo di Jules Verne), Ida Baccini, Luisa Macina Gervasio (Luigi di San Giusto), Attilia Montaldo Morando (Fata Nix)²⁰, Mario Morais (Mago Bum) e altri, quasi a sancire una specializzazione, una sorta di edificio letterario dedicato alle varie fasi della gioventù che, purtroppo, l'esodo di Salgari lasciò privo di fondamenta, benché la sua opera, spesso in inestricabile commistione con il romanzo popolare, trainasse un pubblico di tutte le età, tutti i ceti popolari e di entrambi i sessi.

Fu così che, dopo aver stampato gli ultimi tre romanzi di Salgari di sua proprietà sino ad allora inediti in volume (ma già apparsi a puntate su «Per Terra e per Mare» oppure a dispense nelle edicole e presso i distributori), ovvero *Le Aquile della steppa* e *Alla conquista di un impero* nel 1907, nonché *Cartagine in fiamme* nel 1908, si limitò a ristamparne alcuni sino al 1915 e poi si ritirò man mano dalla scena, cedendo proprio nel 1915 l'intera collana per la gioventù a Vallardi di Milano.

Occorre, per la precisione, far presente che è erronea la notizia divulgata in passato secondo la quale nel 1914 Do-

nath pubblicò ben nove romanzi per la gioventù, poiché essi sono apparsi in realtà in precedenza. Vanno citati, fra essi, *Il Forte delle gazzelle* (1900) in due volumi, di R. Tanfani; *Le Avventure del barone e del baronetto di Münchhausen* (1905) di Mario Morais, con bella copertina di Alberto della Valle, e *Il Giaguaro* (1907), di Aristide Marino Gianella, autore lanciato da Salgari sulle pagine di “Per Terra e per Mare” e poi passato, nello stesso anno, all'editore Spiotti.

Per molti anni Vallardi, nuovo proprietario di un “tesoro” che ancora non poteva ben gestire, utilizzerà materiale editoriale genovese (telature, copertine, brossure, frontespizi ed altro), così che non pochi volumi da lui pubblicati in quel periodo recano addirittura diciture riferite a Donath.

È l'evidente sintomo di una corsa quasi frenetica, effettuata senza prima predisporre di materiale proprio, alla vendita dei fortunati romanzi di Salgari, già pronto dopo morto (il 25 aprile 1911) - per così dire - a contribuire alla fortuna dell'ennesimo editore. E Vallardi, com'è noto, ha ristampato quei romanzi per decenni.

La presenza di Donath a Genova è ancora documentata da un atto di denuncia di nazionalità delle ditte e società commerciali inviato alla Camera di Commercio il 29 settembre 1917. Poi più nulla.

E l'uomo Donath? Era stato protagonista della vita culturale genovese a lungo ed aveva partecipato alle scelte politiche: nel 1902 era comparso nella lista degli elettori genovesi, sia amministrativi che politici, nel sestiere Molo ed era ricomparso nel 1906 in quella degli elettori amministrativi e commerciali.

Il 22 novembre 1897, all'età di 40 anni, aveva sposato a Genova la ventiquattrenne Esther Carolina Giordano, nata a Genova il 10 marzo 1873, la cui madre, Caterina Gardella, proveniva da Roccatagliata, nel comune di Neirone, nell'entroterra situato al limite nord-occidentale della Val Fontanabuona, al confine con la Valle di Trebbia. Un luogo incontaminato e ridente, a circa 600 metri di quota. Era il paesino dove la signora Donath desiderava stabilirsi, perché vi aveva lasciato piacevoli ricordi d'infanzia.

E così avvenne, presumibilmente nel 1918, dopo che terminarono i lavori - di certo prolungati considerate l'ubicazione e l'assenza di vere e proprie strade per il trasporto dei materiali - relativi alla costruzione di una sontuosa villa dotata di un enorme parco.

Per Roccatagliata e dintorni fu una fortuna. Donath e la moglie non avevano figli ed Esterina (come era a tutti nota) aveva una autentica vocazione per l'assistenza dell'infanzia delle comunità religiose. E mentre lui si dedicava ai suoi passatempi preferiti, fra cui l'archeologia, lei, persona affabile e ben voluta, si prodigava con i bambini bisognosi e metteva le basi affinché la villa diventasse un giorno un asilo per gli orfani. E così fu, come testimoniano molti particolari visibili ancora oggi, quando villa e parco, da molto tempo resi irriconoscibili dalle ricostruzioni, sono ormai un lontano ricordo²¹.

Esther Giordano è morta il primo dicembre del 1937 a 74 anni; Antonio Donath il 24 aprile 1949 a 82 anni e sono sepolti insieme, nel piccolo cimitero di Roccatagliata.

Per pura combinazione Emilio Salgari era morto il 25 aprile. Ma 29 anni prima e a soli 48 anni.



Note

- 1 - Per queste e altre notizie inerenti l'attività editoriale di Donath devo gratitudine alla cortesia dei funzionari dell'archivio storico della Camera di Commercio di Genova, e in particolare alla dott.ssa Federica Terrile, che hanno facilitato le mie ricerche dandomi cortese concessione a riprodurre i documenti.
- 2 - In realtà Salgari non arrivò mai a ottenere un compenso annuo doppio, pari cioè a 10000 lire, dapprima a causa di trattenute sui compensi allo scopo di restituire a Bemporad la penale dovuta a Donath per la rescissione contrattuale (anticipata all'atto del contratto, appunto, dall'editore fiorentino) e poi per un improvviso contratto riduttivo (8000 lire annue per tre romanzi) che modificava quello precedente.
- 3 - Lo Stabilimento Armanino, tra l'altro, stampò per Donath una memorabile e rara serie di sei cartoline postali dedicate ai Reali d'Italia, egregiamente illustrate a colori da Alberto della Valle.
- 4 - Felice Pozzo, *Donath, sostenitore e sfruttatore di Salgari*, in “WUZ – Storie di editori, autori e libri rari”, n°1, anno V, gennaio-febbraio 2006, Milano, pp. 10-17.
- 5 - Roberto Beccaria, *I periodici genovesi dal 1473 al 1899*, Associazione Italiana Biblioteche - Sezione Ligure, Genova, 1994, pag. 75.
- 6 - *Dizionario Biografico dei Liguri*, Genova, Consulta ligure, 1992, vol. VII, p. 343, ad vocem
- 7 - Pino Boero, *Scuola Educazione Immaginario. Progetto per una storia di Genova (1870-1914) attraverso scuola, editoria, educatori, autori per ragazzi*, Brigati, Genova, 1999, pp. 47-58.
- 8 - Cfr. *Guida Politica-Amministrativa e di Commercio di Genova e Provincia*, Genova 1897.
- 9 - Antonio Faeti, *Guardare le figure*, Einaudi, Torino, 1972
- 10 - Paola Pallottino, *L'occhio della tigre – Alberto della Valle, fotografo e illustratore salgariano*, Sellerio, Palermo, 1994, p. 34.

- 11 - Allusivamente la riproduzione accompagnò il racconto *Un'avventura del Capitano Salgari al Borneo* (due puntate, sui nn. 8 e 9 del 1904), dove l'autore ammicca alla propria leggenda di capitano.
- 12 - Felice Pozzo, *L'editore genovese Anton Donath – Aggiornamento delle scoperte*, in “La Berio”, n°2, anno I, luglio-dicembre 2010, Genova, pp. 56-65.
- 13 - Sulla questione, relativa anche ai malumori del Duca che, in quell'*instant book*, vide un'anticipazione inaspettata rispetto ai volumi ufficiali sulla spedizione che egli stesso aveva in animo di pubblicare con Umberto Cagni e Achille Cavalli Molinelli, si rimanda a: Emilio SALGARI, *La “Stella Polare” ed il suo viaggio avventuroso*, ristampa anastatica con la collaborazione del Museo Nazionale della Montagna «Duca degli Abruzzi» e del CAI di Torino, con saggi introduttivi di Aldo Audisio, Roberto Mantovani, Felice Pozzo, Franco Giardini, Giovanna Viglongo, Torino, Viglongo, 2001.
- 14 - Redatto nel 1902, fu causa di contesa con Spiotti perché Salgari tentò di venderlo fuori contratto ad altro editore all'estero, quasi certamente con pseudonimo. Donath, avvertito, ne pretese e ottenne la consegna in base alla clausola di esclusiva. Non solo non lo pubblicò mai ma, forse per ripicca, diede alle stampe il romanzo *Gli ultimi boeri* (1903) di Umberto Cei, anch'esso basato sulla guerra anglo-boera. Non si può che restare perplessi su tale scelta. Della questione ha fatto cenno Mario Morini sugli “Albi Salgari”, editi a Milano da Vaglieri, negli anni Cinquanta del secolo scorso.
- 15 - Fu per l'occasione creata una collana minore, “Biblioteca economica illustrata per la gioventù diretta dal Cav. Salgari” di breve durata.
- 16 - Curiosamente in Francia, nel 1930, questo romanzo è stato pubblicato da Jules Tallandier con il titolo *Le canal souterrain du Capitaine Gènois*. Genova, dunque, si è guadagnata in qualche modo un titolo nella patria di Jules Verne.
- 17 - Nel 1959 l'editore Andrea Viglongo di Torino ha assunto la salomonica iniziativa di dare alle stampe questo romanzo con i nomi abbinati Emilio Salgari e H. Rider Haggard.
- 18 - Con questo romanzo, già apparso in 20 puntate su “Per Terra e per Mare” nel 1904, Salgari ha conquistato il primato italiano d'aver inventato nuove imprese di Buffalo Bill, poiché quelle apparse prima di allora in Italia erano traduzioni di versioni straniere. Superfluo dire che dopo di lui ci sarà un diluvio di avventure *made in Italy* di Buffalo Bill.
- 19 - Graziano Vallon, *Il libro degli Uccelli* (1911); Achille Grifini, *I Pesci – Gli Anfibi e i Rettili* (1911); Giacomo Mantero, *Il libro delle farfalle* (1912); Paolo Pero, *Il libro dei mammiferi* (1914).
- 20 - Per quanto riguarda questa delicata scrittrice genovese (1866–1933), si rimanda a Pino BOERO, *Scuola Educazione Immaginario*, op. cit., pp. 85-93.
- 21 - F. POZZO, *Gli ultimi anni di Anton Donath*, in “LG Argomenti”, Genova, n°4. Anno XLVIII, ottobre-dicembre 2012, pp. 63-66.

BIBLIOGRAFIA

- Claudio Gallo e Caterina Lombardo, *Emilio Salgari ed Enrico Bemporad – Appunti e documenti riguardanti il carteggio storico della casa editrice fiorentina*, in “Bollettino della Biblioteca Civica di Verona”, n°5, primavera 2000 – autunno 2001.
- Felice Pozzo, *Emilio Salgari - Il Capitano della fantasia*, Genova, De Ferrari, 2018.



Il primo romanzo in assoluto



I GIORNALI SCOLASTICI A GENOVA NEL SECONDO OTTOCENTO

di Maria Cristina Ferraro

La legge Casati, che prende il nome dal ministro della Pubblica Istruzione Gabrio Casati, andata in vigore nel 1860, aveva introdotto l'obbligo scolastico nel Regno d'Italia, riformando l'intero ordinamento scolastico, dall'amministrazione alle materie di insegnamento, confermando la volontà dello Stato di farsi carico del diritto-dovere di intervenire in materia scolastica a fianco e in sostituzione della Chiesa Cattolica che da secoli deteneva il monopolio dell'istruzione.

Nel 1864 l'inchiesta *"Sulle condizioni della Pubblica Istruzione nel Regno d'Italia. Relazione generale presentata al Ministro del Consiglio Superiore di Torino"* aveva evidenziato i gravi e complessi problemi della scuola italiana e l'insufficiente funzionamento della scuola che, a differenza di quello che avveniva in Prussia (la Prussia era un ricorrente termine di paragone un po' per tutti i settori della vita nazionale), appariva incapace di operare in modo efficace.

I 17 milioni di analfabeti, a fronte dei 6 milioni di italiani che sapevano leggere e scrivere, cominciarono ad essere visti, almeno dalla parte più intraprendente e consapevole



Gabrio Casati

della borghesia liberale, come una tangibile testimonianza della arretratezza e debolezza del nuovo Stato.

“Senza una più incisiva iniziativa nel campo dell’istruzione e dell’educazione (istruzione - educazione, binomio inscindibile della cultura educativa e pedagogica ottocentesca, in modo da associare sapere elementare e interiorizzazione dei valori etico-risorgimentali), i mali dell’Italia non avrebbero potuto essere sanati”¹.

Un altro problema scottante era quello presentato dai maestri, pochissimi infatti avevano avuto una qualche forma di preparazione professionale e la maggior parte era in cattedra per i più svariati motivi. Per offrire agli insegnanti dei supporti validi e la possibilità di usufruire dell’esperienza di chi già da anni operava nel campo della scuola, i ministri dell’Istruzione (a partire dal Mamiani) incoraggiavano e sostenevano la pubblicazione di periodici sia didattici sia politico-scolastici.

Un buon esempio veniva da altri paesi europei. La Francia vantava il suo *Journal d’éducation*, nato nel 1815 per iniziativa della Società per l’Istruzione² e il *Manuel général de l’instruction primaire* fondato nel 1832 e uscito, tra alterne vicende, fino alla seconda guerra mondiale.



In Inghilterra le Società per lo sviluppo e la promozione dell’istruzione, sostenute da finanziamenti pubblici, gestivano il funzionamento delle scuole e, attraverso i loro organi di stampa, stabilivano un efficace collegamento tra i soci e offrivano agli insegnanti suggerimenti e indicazioni di tipo professionale.

In Germania la stampa pedagogica aveva una tradizione che risaliva alla fine del Settecento e l’*Allgemeine Schul-Zeitung*³ insieme ad altri tra i quali il mensile *Die Erziehung der Gegenwart*⁴, rivista che rappresentava i Froebeliani ortodossi, avevano una forte influenza ed erano molto seguiti.

Anche in Italia esisteva una *Società d’istruzione e di educazione* che promuoveva i Congressi Pedagogici, il 1°

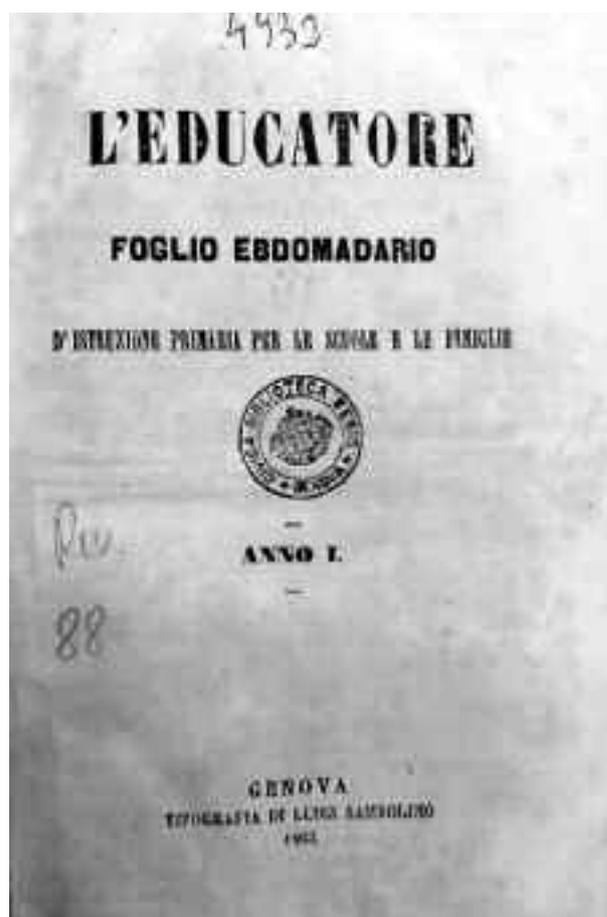


Foto 1

Congresso Pedagogico Nazionale ebbe luogo a Milano nel 1861, privilegiando, tra i diversi argomenti, il miglioramento degli asili infantili, il metodo labiale dei sordomuti,

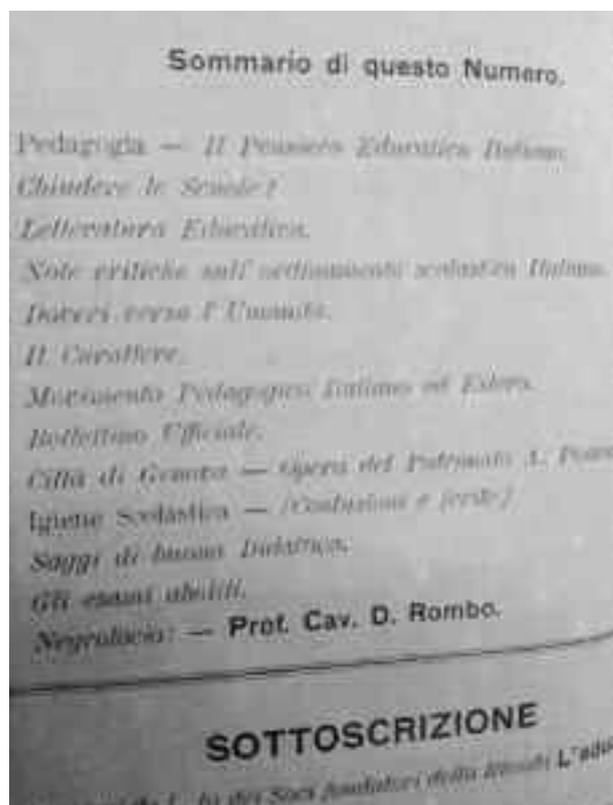


Foto 2



Foto 3

l'analfabetismo nazionale, la riforma dei programmi, dei metodi e dei libri di testo, la condizione dei maestri che, al tempo, erano dipendenti comunali.

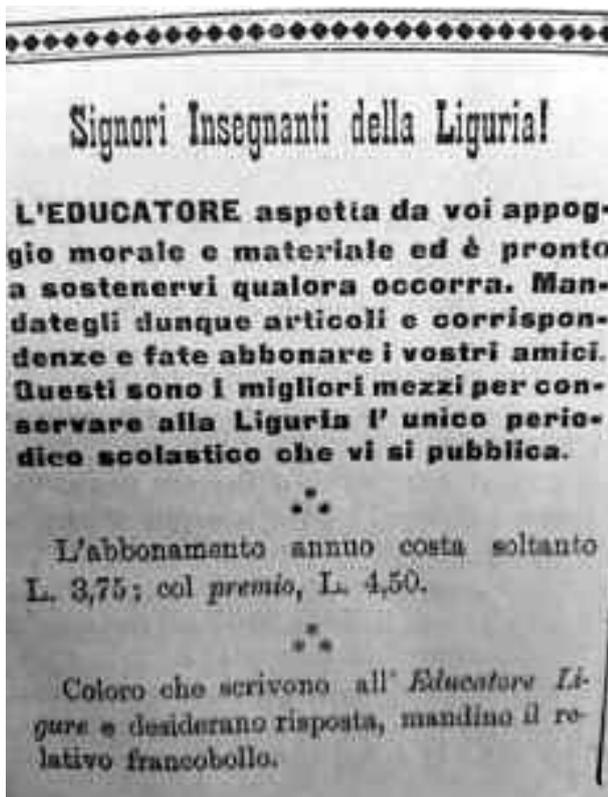


Foto 4

Nel 2° Congresso, oltre al tema dell'istruzione delle classi agricole e delle istituzioni di carità per l'istruzione del popolo, fu trattato l'argomento della preparazione magistrale di cui era avvertita l'estrema urgenza, ma l'argomento dei giornali scolastici non era mai stato preso in considerazione e solamente dal 1869 iniziarono a diffondersi i periodici scolastici e, rifacendoci alla preziosa monografia pubblicata da G. Ottino⁵, vediamo che i giornali scolastici (inclusi in una categoria unica con i periodici educativo-popolari) erano 38, con una netta prevalenza di quelli per i maestri.

I dati forniti dall'Ottino riguardo la stampa scolastica degli anni '70 rendono noto che il polo principale era Torino dove erano pubblicati 6 giornali scolastici contro i 5 di Milano e di Palermo, i 4 di Firenze, i 3 di Genova e 1 di Roma. Negli anni '80 uscivano in Italia 44 giornali scolastici e nel 1890 sarebbe stato raggiunto il numero di 52.

Anche la stampa scolastica per le maestre si andava sempre più affermando perché nei primi decenni unitari il numero delle maestre continuava ad aumentare, tanto che all'inizio del '900 le maestre rappresentavano i 2/3 del corpo insegnante in servizio. *“La professione magistrale rappresentava infatti la prima ed importante circostanza di accesso ad una professione pubblica per le donne, occasione per una loro emancipazione, secondo alcuni, opportunità, per altri, di prolungare il ruolo di madre nella scuola”*⁶.

Un successo maggiore, e di conseguenza una più alta diffusione, avevano i periodici per gli insegnanti di ginnastica, pubblicati fin dalla fine del 1860.

*La ginnastica*⁷ fu il più significativo periodico di questa disciplina, pubblicato prima a Livorno, poi a Venezia, poi a Genova dove era sostenuto da Francesco Ravano, animatore della *Società ginnastica ligure* per conto dell'appena costituita *Federazione ginnastica italiana*.

Dopo questa lunga premessa necessaria per conoscere l'argomento, andiamo a prendere in considerazione più in dettaglio la stampa scolastica genovese che si avvaleva di titoli, alcuni dei quali di non lunga vita, come la *Gazzetta delle scuole italiane*⁸ e *L'educazione del popolo*⁹ che vissero meno di un anno.

Troviamo:

L'educatore 1863/'72 (foto 1 e 2)

L'educatore ligure 1894/'95 (foto 3 e 4)

L'educazione del popolo 1896/'97 (foto 5 e 6)

Gazzetta delle scuole italiane 1863/'63

La ginnastica 1866/'92

Il raccoglitore scolastico 1884/'85

La scuola 1877/'78

La scuola e la famiglia 1865/'80 (foto 7)

La scuola italiana 1892/'94

Scuola e officina 1872/'73

La donna e la famiglia 1862/1917

Tra questi ne scegliamo i cinque che nel panorama nazionale si evidenziano maggiormente per l'originalità dei contenuti.

Scuola e officina con i motti: “Si istruisce educando. Si educa istruendo” e “Uno per tutti. Tutti per uno. Istruzione e lavoro. Libertà e religione. Giustizia e patria”, Genova-Sestri Ponente (casa Lomellini, Genova, tip. del Collegio, poi tip. Sociale); 4 gennaio 1872 – 22 giugno 1873(?), settimanale - bisettimanale – quindicinale, L.4 annue/cent.5 il fascicolo, a diffusione nazionale, poi locale.

Direttore: G.Catalano.

Collaboratori: G. Astengo, E. Celesia.

Per maestri. Si occupa di istruzione popolare e tecnica, politica scolastica, associazionismo magistrale, educazione femminile, igiene.

Animato da G. Catalano, direttore del collegio - convitto nazionale di Sestri Ponente, il periodico si propone di promuovere l'istruzione popolare intesa come istruzione intellettuale e addestramento professionale: “Due sono i potenti mezzi per l'educazione del popolo e quindi del suo miglioramento morale e materiale: la scuola e l'officina. Se vuoi ottenere il desiderato miglioramento progressivo è d'uopo che in ogni officina s'istituisca una apposita scuola ed in ogni scuola un'officina; in tal modo si avrà la vera scuola popolare, efficace a tutti.”¹⁰

Il periodico sostiene l'incremento delle scuole di arti e mestieri, il miglioramento delle condizioni dei maestri (appoggiando la petizione promossa dal giornale torinese *L'unione*), l'obbligatorietà dell'istruzione, l'educazione professionale delle donne ed auspica il riconoscimento del libero insegnamento.

Attento alle conseguenze degli insediamenti industriali allora in atto nella zona, si occupa anche di prevenzione delle malattie professionali, di tutela della salute e di sport. Nel 1873 aderisce alla protesta del mondo cattolico contro il progetto di legge per la soppressione delle corporazioni religiose. La tiratura è all'incirca di 1000 copie a numero.

L'Educatore, foglio ebdomadario ¹¹ d'istruzione primaria per le scuole e le famiglie, poi foglio ebdomadario d'istruzione, Genova (via Garibaldi 12, tip. Sambolino), poi Torino (via della Zecca 15, tip. Derossi).

7 febbraio 1863 – 2 novembre 1872(?), settimanale, L.6 annue/cent.20 il fascicolo, a diffusione nazionale.

Direttore: A. Prioli, poi con G. Lanza (condirettore dal 20 dicembre 1871 al 10 febbraio 1872).

Collaboratori: J.Bernardi, P.Fornari, G.Gazzone, M.Mozzoni, C.Raggi, M.Sartorio, L.Tivano, N.Tommaseo.

Per maestri, professori, famiglie. Si occupa di pedagogia, scuola elementare, insegnamento secondario, didattica, lettura.

L'Educatore è una significativa espressione delle tendenze educative moderate della stagione immediatamente postunitaria, si propone di valorizzare in primo luogo il rapporto famiglia – scuola nella convinzione che ogni progresso sociale deve passare attraverso “l'obbligo strettis-



Foto 5

simo di tenere una sola via e di tendere ad un punto solo se veramente [gli educatori] sono desiderosi di ottenere gli eccellenti effetti dell'opera loro “(a.l/n.1, 7 febbraio

CITTÀ DI GENOVA						
Opera del patronato A. PODESTA						
a vantaggio degli alunni poveri della Civiche Scuole						
Distribuzioni (Rifezioni gratuite)						
	Donne	Uomini	Figli	Altri	Totale	% Alunni poveri
ESPOSIZIONE MASCHILE	176	228	1081	622	2087	37
" " FEMMINILE	91	128	575	322	1116	20
A. ROMOLA ed R. RUFFINI	225	100	581	257	1163	21
A. CERRA e M. MAGGIORI	576	165	720	160	1621	30
A. TRUVA	201	218	154	205	778	14
A. VERBAZZA
TOTALE	1625	739	3971	1566	8901	164

Distribuzione Scarpe			
NERI	per classe	per classe	Totale
	per	per	per
VERBAZZA	40	30	70
TRUVA	55	33	88
VERBAZZA	30	27	57
TOTALE	125	90	215

Foto 6

1863). Gli intenti didattici sobriamente concreti (nomenclatura, grammatica, tracce di composizione, aritmetica, in seguito anche per le scuole tecniche e ginnasiali) si congiungono ad una forte intenzionalità morale. Convinto sostenitore del valore educativo della religione, polemizza contro i tentativi di sopprimerne l'insegnamento ed allontanare dagli istituti secondari i direttori spirituali avviati dal ministro Correnti, del quale tuttavia apprezzò gli sforzi per l'incremento dell'istruzione elementare ("mettono i brividi di quelle persone che nulla tralasciano per ricondurre ai tempi del dispotismo").

Gli indici delle dieci annate (nove genovesi ed una torinese) ben definiscono la struttura del periodico: atti ufficiali (statistiche sull'istruzione, progetti legislativi, circolari e regolamenti; pedagogia (con articoli e lezioni elementari di pedagogia e di metodo); articoli diversi (notizie locali, ma anche testi impegnativi come quello "manzoniano" sull'unità della lingua); bibliografia ed infine un'ampia selezione dedicata a poesie, racconti, apologhi, biografie.

Alla conclusione delle pubblicazioni *L'Educatore* confluisce nella "*Guida del maestro elementare italiano*".

La Scuola e la Famiglia, periodico settimanale di istruzione e di educazione, Genova (via Serra 9, tip. Sordomuti), 5 gennaio 1865 – 22 dicembre 1880, pp.16, L.6 annue, a diffusione locale.

Direttori: L.Peragallo, poi G.Da Passano (dal 16 gennaio 1868), poi V.Troya (dall'11 febbraio 1875).

Per maestri. Si occupa di scuola elementare, pedagogia, didattica, istruzione religiosa, lettura.

E' un periodico a prevalente intonazione pedagogico – didattica, sostenitore di una stretta collaborazione tra la scuola e la famiglia e difensore di una scuola fondata su una morale cristiana nella quale possa trovare posto, di conseguenza, l'insegnamento religioso "contro gli speciosi argomenti di coloro che, ponendosi in contraddizione con quanto si pensa e si fa presso le nazioni più colte e più civili, [lo] vorrebbero bandito" (a.XII / n.4, 28 gennaio 1875).

In seguito alle polemiche insorte intorno alla strenua difesa dei valori religiosi, il direttore Da Passano rassegna le dimissioni e subentra alla direzione l'ormai anziano V.Troya, già figura di spicco nel rinnovamento scolastico piemontese negli anni '40 ed autore di molti testi scolastici. Senza venir meno alle premesse del predecessore, il Troya assicura tuttavia piena lealtà "*alle leggi dello Stato, non vincolanti a nessuna setta o società più o meno segreta*" proponendosi di restare aderente alla "*sfera dei principi della Pedagogia e della Didattica [discutendone] all'uopo sulle pratiche applicazioni*". Ampia e accurata è la parte didattica che presenta esercizi di lingua e composizione, di aritmetica (con soluzione ragionata dei problemi), nonché nozioni di geografia fisica e scienze naturali da porre (probabilmente) anche in relazione agli interessi scientifici del Da Passano. Il periodico ospita anche una sezione piuttosto ampia di racconti e poesie a prevalente contenuto educativo-morale. La tiratura era nel 1873 di 800 copie.

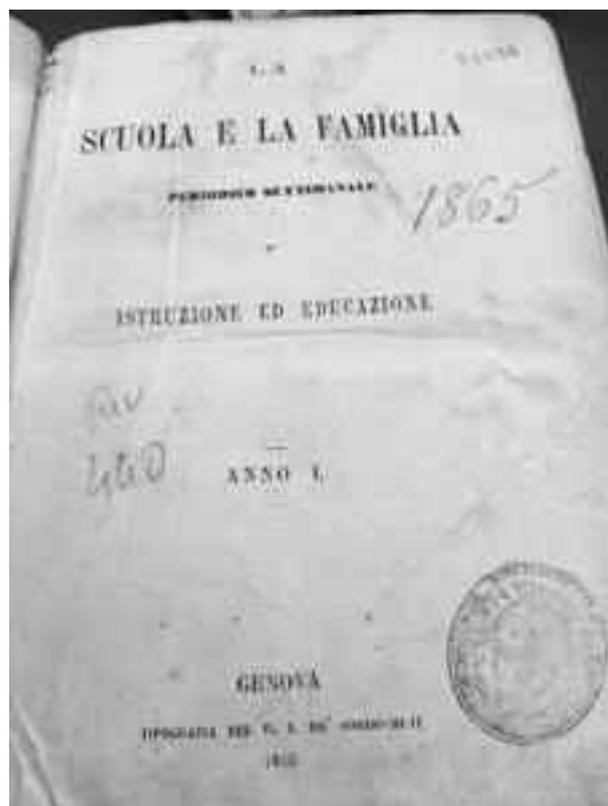


Foto 7

La Scuola Italiana, periodico settimanale di educazione e letteratura, Genova (piazza San Lorenzo 17, tip. Sordomuti, poi tip. Barisone, poi tip. Colombo).

9 gennaio 1892 / 30 settembre 1894, pp.16, L.5 annue / cent.15 il fascicolo, a diffusione locale.

Direttore: F.Donaver.

Collaboratori: F.Accinelli, N.Bacigalupo, G.Chinazzi, L.B.Letterio, C.Malinverni, G.Parenzo, A.Pastore.

Per maestri. Si occupa di scuola elementare, politica scolastica, didattica, associazionismo magistrale, letture.

Il giornale nasce con l'intento di migliorare le scuole genovesi, per essere "*d'aiuto e palestra insieme all'insegnanti nonché per coadiuvare le famiglie nell'educazione paterna dei figli*". Temendo di risultare di ingrata lettura non vuole essere di carattere esclusivamente pedagogico-didattico e ospita anche letture, poesie (come la traduzione in versi oraziani in genovese dovuta a N.Bacigalupo), divagazioni letterarie. Sul piano politico-scolastico sostiene il principio dell'intervento dello Stato dagli asili infantili agli istituti secondari ("*tutto dovrebbe essere infornato ad un unico principio e da una sola parte dovrebbero partire le istruzioni*") anche se non manca di pubblicare voci di segno diverso. Particolare rilievo dà ai problemi dei maestri facendo uso dell'attivismo delle associazioni magistrali e, in particolare, della Federazione Nazionale fra le Associazioni Magistrali sostenuta, ma presto fallita, in occasione del congresso svoltosi a Genova nel settembre del 1893.

In ordine agli orientamenti didattici il periodico si prefigge di proporre "*una didattica propria delle nostre scuole e originale*", predisposta in modo da soddisfare le esigenze non solo delle scuole liguri "*ma dell'Italia ma-*

rittima in generale, dove l'insegnamento dovrebbe svolgersi principalmente sul mare, sul commercio e sulle industrie in mezzo a cui gli alunni vivono tutto il giorno e dai quali elementi essi guadagneranno poi il pane quotidiano" (a.I/n.1, 9 gennaio 1892). Alla chiusura delle pubblicazioni, l'esperienza fu continuata da *L'Educatore Ligure* (1894 / 1895).

La Scuola, periodico didattico educativo, Genova (piazza San Lorenzo, tip. Ligure, poi tip. della Gioventù); 1° gennaio 1877 - 16 gennaio 1878, quindicinale, L.2 annue / cent. 20 al fascicolo.

Direttore : E. Rocca poi L. Carbonara

Per maestri, famiglie. Si occupa di scuola elementare, didattica, letture, educazione femminile, notizie dall'estero.

E' un periodico con scopi tanto educativi-generalis, quanto didattico-pratici. Per il conseguimento del primo obiettivo si rivolge sia ai maestri che alle famiglie con dialoghi a carattere morale e letture storiche. Riserva una particolare attenzione al problema dell'istruzione della donna che, nel ruolo di madre, è considerata figura centrale nell'educazione dei fanciulli. In ordine agli aspetti più propriamente istruttivi il periodico si occupa di lingua, in specie grammatica, e di aritmetica. Non mancano informazioni sulla vita scolastica (leggi, regolamenti, concorsi ecc.) nonché notizie sul trattamento economico dei maestri negli altri paesi europei (Francia, Belgio) al-

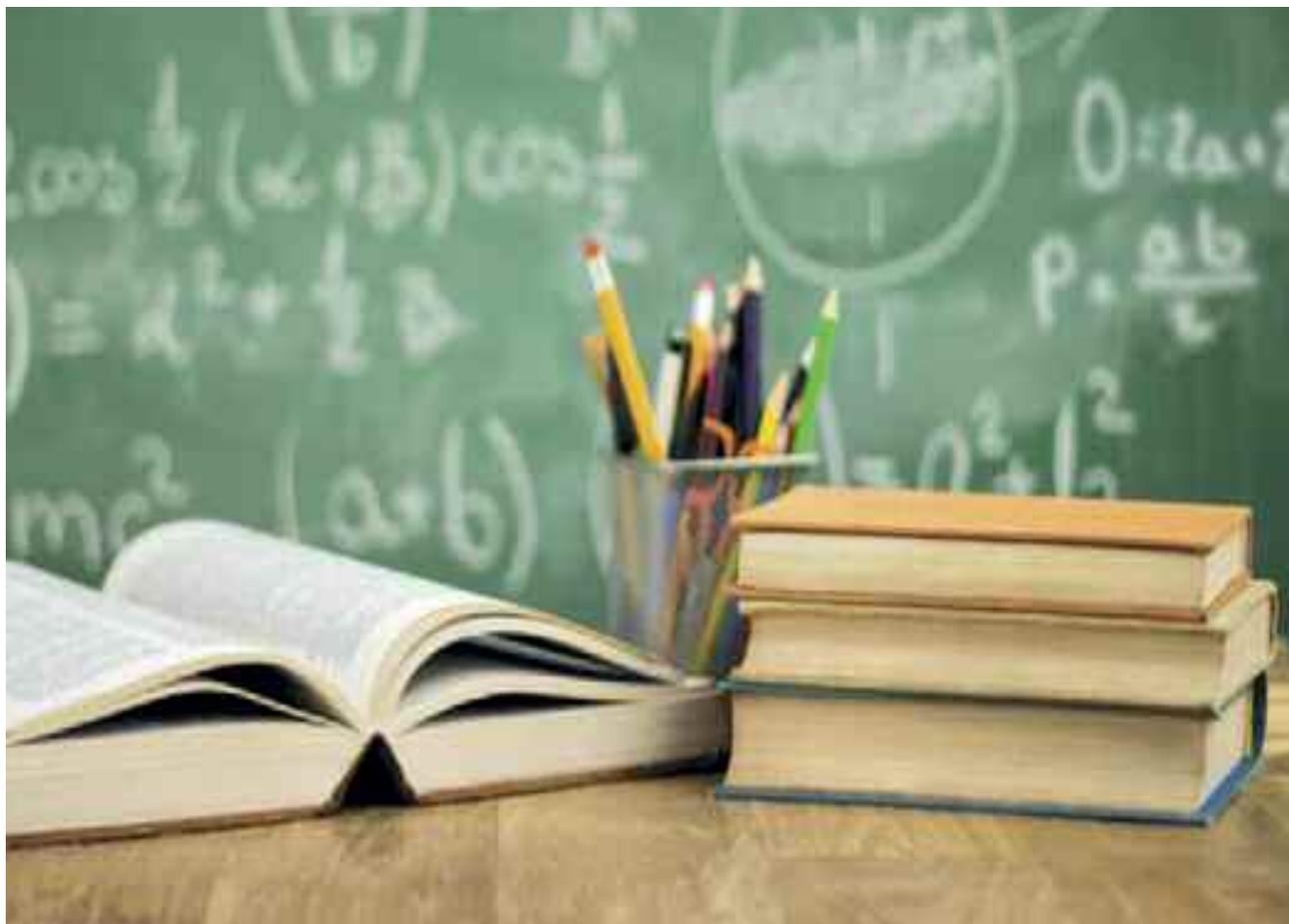
l'evidente scopo di far risaltare l'arretratezza della situazione italiana.

All'inizio della seconda annata il periodico era diffuso in circa 500 copie, come informava la direzione ringraziando "quel mezzo migliaio di gentili" che nell'anno precedente si erano abbonati ¹².

Con questo breve excursus sui periodici scolastici genovesi abbiamo voluto evidenziare come essi siano stati non insignificanti strumenti per la diffusione della conoscenza della scuola, per la comprensione del valore dell'istituzione scolastica nello sviluppo della società del tempo e rilevanti veicoli di diffusione di istruzione fra le famiglie che non avevano altri mezzi per seguire l'itinerario scolastico dei propri figli.

Note

- 1 - I periodici scolastici nell'Italia del secondo Ottocento, a cura di G.Chiosso, Brescia, ed. La Scuola, 1992, pp.14/15
- 2 - Le Journal d'éducation sarà pubblicato dal 1815 al 1826
- 3 - Pubblicato a Iena dal 1823 al 1881
- 4 - Iniziò ad essere pubblicato a Dresda nel 1861
- 5 - G.Ottino, La stampa periodica, il commercio dei libri e la tipografia in Italia, Milano, 1875
- 6 - G.Chiosso, op.cit., p.29
- 7 - Pubblicata dal 1866 al 1892
- 8 - 1° febbraio 1863 - 16 luglio 1863
- 9 - 15 aprile 1896 - 1° gennaio 1897(?)
- 10 - (a.I / n. 2, 13 gennaio 1872
- 11 - settimanale
- 12 - n.1, 1° gennaio 1878, p.1



A CROXE DE SAN ZÒRZO

di Isabella Descalzo

Inta fotografia chi a-a drita gh'è za scritto tutto, e atre di-
dascalie en comme senpre in fondo, pe lasciave o piaxei
de provâ a indovinâ dove s'atreuvan.



foto 1 (Eolo Allegri)



foto 4 (Elvezio Torre)



foto 2



foto 5 (Elvezio Torre)



foto 3 (Elvezio Torre)



foto 6 (Elvezio Torre)



foto 7 (Elvezio Torre)

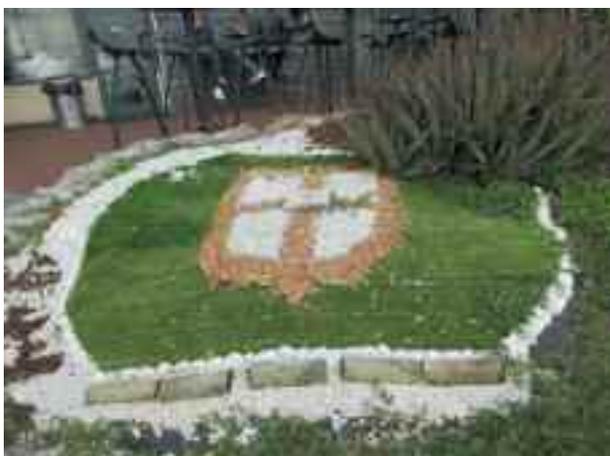


foto 8 (Elvezio Torre)



foto 9



foto 10



foto 11



foto 12 (Elvezio Torre)

Didascalie

- foto 1: Facciata a valle della vasca di accumulo di levante del ponte sifone del Veilino
- foto 2: Via Monte Suello 18
- foto 3: Stadio Giacomo Carlini, pista di ciclismo
- foto 4: Oratorio di San Giacomo della Marina
- foto 5: Basamento del monumento al Duca di Galliera in via Corsica
- foto 6: Palazzo della Meridiana, atrio
- foto 7: Galleria Mazzini, cupola nord
- foto 8: Al Baretto, corso Italia 38r
- foto 9: Salita Superiore di Santa Tecla
- foto 10: Porta Siberia
- foto 11: Porta Siberia
- foto 12: Vico Superiore di Campo Pisano



a cura di Isabella Descalzo

Pino Boero e Walter Fochesato, *A fôa do Bestento. Fiabe liguri*, Chinaski Edizioni, Genova 2018, pagg. 192

I aotoî, studioxi de letiatua pe l'infância, an misso inte questo libro 'na quarantenn-a de fôe divize pe zôna de proveniensa: Ponente, Zena e provinsa, Levante e Luni-giann-a e pôi Basso Piemonte e Sardegna ascì, ma primma de fôe gh'è 'n interessante introduçion stòrica ch'a parte âdreitua da-a *Legenda aurea* do Jacopo da Vaze pe arivâ a-a giornâ d'ancheu, pasando pe 'n american, James Bruyn Andrews, nasciuo o 6 de zenâ do 1843 a New York, ch'o l'è visciuo di anni in Liguria e o s'è dedicòu a re-cheugge fôe e canti popolari da Rivea de Ponente publicandoli in Fransa comme *Contes Ligures*: a primma e ciù inportante recugèita l'è fæta in forèsto! Pe chi voese aprofondì, gh'è ben sezze pagine de bibliografia.



Annalisa Rossi e Roberto Santamaria (a cura di), *Superbe carte. I Rolli dei Palazzi di Genova*, Paginaria Edizioni, Polignano a Mare (BA) 2018, pagg. 160

Se Zena a l'è òrmai conosciua anche pe-i palassi di Ròlli, che reciamman tanti vixitatoî, o merito o va tutto a-a bonanima de l'Ennio Poleggi, che primmo e solo o l'è creduo inta poscibilitæ de valorizâ questa "invençion" tutta zeneize, o l'è çercæ, studiæ, publicæ e fæti riconosce do 2006 da l'UNESCO comme patrimonio de l'umanitæ. Questo interessante libro, dedicòu a lê, o ne rifâ a stòia atraverso i Ròlli, che én papê e no palassi (comme i ciù tanti se creddan): én i elenchi de questi palassi, conservæ inte l'Archivio de Stato de Zena e adêuviæ da-a Repubblica da-o 1576 finn-a a-a meitæ do Seteçento pe tiâ a sòrte chi dovèiva òspità i vixitatoî ciù inportanti.



Stefano D'Oria, Sara Gadducci, Ezio Baglini, *Piccola storia di San Pier d'Arena*, SES, Genova 2019, pagg. 36

Questo o l'è o quinto libretto da preçioza Colann-a San Pê d'Ænn-a (di atri emmo parlòu inti boletin 2 e 3 do 2018 e 1 do 2019). Preçioza, pe raxoin no solo colturali ma ascì sentimentali e afetive, pe chi l'è nasciuo e sta de caza into quartê, ma ben ben interessante pe tutti. Stavòtta se parla de stòia, da-e òrighini co-a Çèlla e Prementon, a-i secoli d'òo de ville; da-a grande industria da *Manchester d'Italia*, a-e fortificaçoin; da-a memöia de tutto quello che inti anni o l'è anæto pèrso e distruto, a comme l'è cangiòu a viabilitæ, e pe finì co-a Lanterna, ch'a dòminava anche l'ænn-a de San Pê.

Comme i atri, questo libretto o gh'à de bèlle fotografie d'epoca, o l'è stæto realizòu graçie a-o contributo de ativitæ commerciali da zôna e o l'è in vendita inte edicole de San Pê d'Ænn-a.



Patrizia Traverso e Stefano Tettamanti, *Andar per statue a Genova e in Liguria in 85 tappe*, Il Canneto Editore, Genova 2018, pagg. 208

Libro, questo, davéi òrighinale: i aotoî, maio scritò e mogè fotògrafa, s'én demoæ a giâ tutta a Liguria, da Vintimiglia a Sarzann-a, in sciâ còsta e inte l'entrotera, fotografando e statoe che ghe pàivan interessanti perché òrighinali ò pòco conosciue; ansi, pe dila meglio, perché pòco conosciua a l'è a seu stòia e quella de personn-e che raprezèntan. N'àn misso insemme òtanteçinque, unn-a pe pagina, con a fronte tutto quello che gh'è da savéi: chi l'è fæte e quande, e perché, chi ò còse raprezèntan, e pôi notiçie stòriche e coixitæ, e anche libri e film che inte quarche mai-nea gh'en ligæ.

In ciù, into çèrne e statoe en stæti ben atenti che inte vixinanse ghe fise in pòsto dove mangiâ ben e l'an de longo atrovòu, faxendo de questo libro 'na goidda pe 'n veo "viagio de piâxei".





a cura di Maurizio Daccà

In questo bollettino le attività presentate nella sezione Vita del Sodalizio sono considerate solo sino alla fine del mese di maggio in quanto dobbiamo andare in stampa prima del previsto per via del fatto che pubblichiamo la convocazione a Parlamento per il 20 luglio; una riunione nella quale si deve approvare l'adeguamento dello statuto alla nuova normativa che regolamenta il Terzo Settore, cui noi apparteniamo.

Dal mese di aprile abbiamo, per grazia di Dio, partecipato ad un numero sempre maggiore di festeggiamenti religiosi con relativa S. Messa e processione con la partecipazione del Gonfalone.

Tutte le nostre attività sono ben riportate nel nostro sito Internet e, quindi, potrete leggere più approfonditamente la notizie relative ai vari eventi. Ma andiamo per ordine: il 12 aprile in collaborazione con la Biblioteca Berio c'è stato l'evento "A Madonna a Zena in paròlle e muxica" in quanto non c'è dubbio che la Madonna, la Vergine Maria, abbia avuto ed abbia ancora un ruolo centrale nella devozione dei Genovesi e nella storia stessa di Genova. Basti pensare alla data del 25 marzo 1637, giorno in cui si celebra l'Annunciazione del Signore e che i Genovesi vollero assumere quale data in cui eleggere Maria Santissima a Regina di Genova, che da allora sarà chiamata Città di Maria Santissima. Questa devozione non poteva non avere eco sia nelle poesie sia nelle canzoni. I Genovesi, naviganti più per forza che per amore, confidavano sempre e incondizionatamente nella protezione della Madonna; a Lei hanno eretto santuari, reso grazie degli scampati pericoli, offerto fiori e preghiere.

Tutto questo è stato il tema dell'incontro che si è articolato in brevi presentazioni aneddotiche, letture di poesie e laudi e soprattutto in canti.



Il Coretto Città di Genova e Franco Albanese

Il 5 Aprile per il ciclo dei "Venerdì a Paxo" Felice Pozzo ha tenuto una interessantissima conferenza presentando il libro: *Emilio Salgari. Il Capitano della Fantasia*; come una speciale diretta conoscenza dei naviganti e dei lupi di



mare liguri sia stata fonte di ispirazione per uno dei nostri più grandi romanzieri.

Mirella Pasini è intervenuta sul tema: "Dai ghetti ai diritti: Istituto Chiossone 150 anni di storia" per una conferenza dei martedì tenuta in una sede diversa, sempre presso la facoltà di architettura ma in Stradone S. Agostino.

Nel 1868 venne fondato a Genova l'Istituto dei ciechi Chiossone, a cui è stato poi intitolato.



Mirella Pasini, coautrice, insieme con Alberto Giordano, del volume dedicato alla storia dell'Istituto, ci ha intrattenuto dipanando, da quel lontano 14 maggio 1868 ad oggi, la storia sociale, urbanistica e amministrativa della nostra città. Con filo conduttore le trasformazioni del "Chiossone" da collegio per giovani non vedenti ad asilo-ricovero per i "poveri ciechi" di fine Ottocento, da ente assistenziale a centro polifunzionale della riabilitazione: una vicenda esemplare per comprendere le trasformazioni delle istituzioni assistenziali dalla filantropia alla beneficenza, dall'assistenza alla stagione dei diritti.



È tradizione de A Compagna celebrare in onore di San Giorgio, uno dei quattro santi patroni di Genova, una S. Messa il 23 aprile nel giorno dedicato al Santo, questa volta alla mattina, nella nostra Parrocchia, la Basilica di Santa Maria delle Vigne.

Abbiamo presenziato con il Gonfalone alla celebrazione del vescovo mons. Nicolò Anselmi e, al termine, un breve saluto del Presidente per poi tutti insieme a festeggiare alla genovese con "a fugàssa e o vin gianco" nel chiostro delle Vigne.

Al pomeriggio del 23 aprile, organizzata a Palazzo Ducale dal Comune di Genova la cerimonia della Festa della Bandiera. Una bellissima iniziativa alla quale abbiamo presenziato con il nostro Gonfalone insieme a quello della Città in bella vista nel salone del Maggior Consiglio.

Il Sindaco Marco Bucci per l'occasione ha desiderato questo giorno sia quello per la cerimonia della consegna della bandiera di Genova da porre sull'asta sulla torre Grimaldina e per l'assegnazione del Grifo d'argento.

La bandiera è stata simbolicamente portata dall'equipaggio che parteciperà alla Regata delle Repubbliche Marinare a Venezia ed il Grifo è stato conferito a Walter Arnold, scultore e artista, che da circa dieci anni, tramite l'associazione AFIMS-American Friends of Italian Monumental Sculptures-, sostiene e provvede a far restaurare le magnifiche opere marmoree al cimitero monumentale di Staglieno.

Attività che è effettuata di concerto con i Servizi Civici del Comune e la Soprintendenza per la scelta dei monumenti sui quali intervenire; le operazioni sono realizzate sotto la stretta sorveglianza dei tecnici del MIBACT, che ne indirizzano modalità e fasi fin dalla fase progettuale, prima che l'opera sia affidata a restauratori accreditati e di provata esperienza, lezionati attraverso apposite e rigo-



La consegna del Grifo a Walter Arnold

rose selezioni e, sino ad ora, sono state coinvolte otto diverse ditte di restauro genovesi e liguri.

Come da consolidata tradizione partecipiamo con il Gonfalone ai festeggiamenti per Santa Zita, titolare della Chiesa di Corso Buenos Aires e quest'anno sono stati particolarmente importanti perché oltre alla processione ed alla S. Messa si sono aggiunte altre celebrazioni a favore della Parrocchia.



Il Probo Viro Giorgio Bianchini con il Priore Eugenio Montaldo, anche nostro Consulatore



Rappresentanti de A Compagna alla "Festa della Bandiera" del 23 aprile

CONSEGNATO UN CONTRASSEGNO DELL'INIZIATIVA



Contrassegno n° 30
sòccio **Claudio Gesmundo**
Ristorante "Vapensiero", stradda Palestro 28 r

Diamo il 5 per 1000 alla Compagna

A COMPAGNA è associazione
di volontariato culturale riconosciuta
e onlus di diritto
e può ricevere il 5 per 1000.

Nella "Dichiarazione dei Redditi",
spazio dedicato al
"Sostegno del volontariato",
basta scrivere il Codice Fiscale

80040290100

Cari Soci, ricordiamo che, **al fine di poter ricevere regolarmente il Bollettino, gli avvisi e gli inviti** da parte dell'Associazione, è necessario mantenere aggiornato l'indirizzo, inclusa la casella di posta elettronica (e-mail), telefono e cellulare.

Di conseguenza, Vi chiediamo di **segnalarci tempestivamente le vostre variazioni** perché una Vostra mancata comunicazione, oltre che costituire un disservizio, è un inutile aggravio di costi.

Ringraziamo vivamente per la collaborazione ed auguriamo buona lettura.

Raccomandiamo ai nostri collaboratori di inviare alla Redazione del Bollettino testi preferibilmente scritti a computer (carattere Times new Roman corpo 10, salvato in Word.doc) corredati da materiale informativo-illustrativo (foto ecc.) attinente l'argomento trattato. Si ricorda che il materiale inviato **non si restituisce** e che la Redazione - in accordo con l'Autore - si riserva di esaminare ed uniformare ed eventualmente correggere o tagliare (*senza, ovviamente, alterarne il contenuto*) i testi inviati e di deciderne o meno la pubblicazione.

Chi possiede un indirizzo di posta elettronica è pregato di darne comunicazione a:

posta@acompagna.org

Grazie

"I VENERDÌ" A PAXO

Dopo la pausa estiva riprenderanno a ottobre i "Venerdì a Paxo" per la presentazione di libri d'eccellenza a tema Genova e Liguria giunti al loro nono ciclo. La rassegna, curata da Francesco Pittaluga con la collaborazione di Isabella Descalzo, Eolo Allegri e Luigi Lanzone presenterà fino a maggio 2020 testi che spazieranno dalla storia all'economia, alle tradizioni, alla cultura e alle curiosità locali. Ringraziando chi ci segue ormai da vari anni, diamo annuncio degli appuntamenti già concordati per il mese di ottobre. Nel prossimo Bollettino Sociale pubblicheremo i titoli e le date dei successivi appuntamenti che sono in via di definizione e concluderanno il primo trimestre che va da ottobre a dicembre per il ciclo 2019 - 2020.

Come di consueto gli incontri si terranno al venerdì come sempre con inizio alle ore 17,00 a:

**Palazzo Ducale
Sala Borlandi**

Società Ligure di Storia Patria
(entrando da piazza De Ferrari, seconda porta a sinistra).

Programma ottobre, primo trimestre, ciclo 2019-2020:

- **venerdì 18 ottobre 2019**, Silvia Bottaro - "Paolo Gerolamo Brusco: un artista nel tessuto urbano di Savona ed il suo legame con la Liguria" (Grafiche Gambera-Millesimo) accurata biografia di un artista attivo in tutta la nostra regione a cavallo fra Sette e Ottocento.

- **venerdì 24 ottobre**, Giancarlo Pinto "Un tesoro di monumento: emergenze storico-artistiche della Provincia di Savona" (Edizioni InSedicesimo) Doveroso omaggio al patrimonio artistico e culturale del Ponente Ligure.

Anno sociale 2019-2020

Abbiamo il piacere di annunciare il calendario degli appuntamenti che A Compagna organizza, da settembre a giugno, al martedì alle ore 17.00, alla Scuola Politecnica dell'Università di Genova (ex facoltà di Architettura), Aula San Salvatore in piazza Sarzano (350 posti), vicinissima alla stazione della metropolitana.

L'Aula San Salvatore è la chiesa sconsacrata presente in piazza Sarzano. È raggiungibile, oltre che con la metropolitana, anche con il 35 attraversando il Ponte di Carignano o seguendo la direttrice, tutta in piano, piazza Dante, Porta Soprana, Ravecca.

Primo Trimestre

Settembre

Martedì 24 - Inaugurazione con un rappresentante istituzionale di Comune o Regione; a cura del Presidente Franco Bampi

Ottobre

Martedì 1 - Fabrizio De André vent'anni dopo. Genova e il suo poeta; a cura di Laura Monferdini

Martedì 8 - Il colle di Sarzano e la nascita di Genova di fronte al mare; a cura di Mariolina Manca

Martedì 15 - Vittorio Gassman (1999-2019): a vent'anni dalla scomparsa di un "genovese"; a cura di Andrea Panizzi

Martedì 22 - Vivere di giornalismo in Liguria è ancora possibile?; a cura di Gilberto Volpara

Martedì 29 - Antonio Brignole Sale: il grande ambasciatore del piccolo re; a cura di Matteo Frulio

Novembre

Martedì 5 - Genova nel Medioevo: le fazioni cittadine e le signorie forestiere; a cura di Angelo Terenzoni

Martedì 12 - Moto Guzzi, moto genovese; a cura di Luca Pittaluga e Elena Bagnasco

Martedì 19 - L'esposizione Italo Americana o "Colombiana" del 1892; a cura di Edoardo Longo

Martedì 26 - Brigantaggio in Liguria: banditi al passo del Bracco fra il 1945 e il 1951; a cura di Domenico Ravenna

Dicembre

Martedì 3 - Castello D'Albertis: quando raccontando gli altri, si racconta anche se stessi; a cura di Maria Camilla De Palma

Martedì 10 - Il Santuario di Nostra Signora di Montallegro a Rapallo: l'apparizione, il quadretto, la devozione; a cura di Luigi Episcopo

Martedì 17 - Alle ore 16.00 in Sede piazza della Posta Vecchia; Auguri di Natale

Quote sociali 2019

Le quote deliberate dal Sodalizio per il 2019 sono le seguenti:

Soci Ordinari residenti in Italia	euro	30,00
Soci Ordinari residenti in altri Paesi Europei	euro	35,00
Soci Ordinari residenti in altri Continenti	euro	40,00
Soci Sostenitori	euro	90,00
Giovani e Studenti	euro	15,00
Enti e Società	euro	350,00

QUOTA UNA TANTUM SOCI VITALIZI:

Residenti in Italia	euro	350,00
Residenti in altri Paesi Europei	euro	400,00
Residenti in altri Continenti	euro	450,00

Ai soli Soci Ordinari, oltre alla loro quota associativa annuale, è richiesta all'atto dell'iscrizione la somma di euro 10,00. A tutti i nuovi Soci consegneremo:

la tessera, lo statuto, il distintivo e l'adesivo per l'auto. **Per chi non abbia ancora provveduto al pagamento della quota sociale ricordiamo che, anche per quelle arretrate, questo può essere effettuato a mezzo:**

- bonifico sul conto corrente:
CARIGE IBAN IT59 X061 7501 4000 0000 0976 480
BANCOPOSTA IBAN IT13 A076 0101 4000 0001 8889 162
- assegno non trasferibile intestato A Compagna
- bollettino di c/corrente postale n. 18889162 intestato a:
A Compagna - p.zza della Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova

Per contatti segreteria e biblioteca, tel. e fax 010 2469925
E-mail: posta@acompana.org

Direttore responsabile: Aldo Repetto - Impaginazione e grafica: Elena Pongiglione

Redazione: Maurizio Daccà - Isabella Descalzo - Alfredo Remedi - Foto: Elvezio Torre

Autorizzazione Tribunale di Genova n. 13/69 del 2 aprile 1969 - Direzione e Amministr.: Piazza Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova - Tel. 010 2469925 - e-mail posta@acompana.org

Stampa: B.N. Marconi srl - Arti Grafiche e Fotografiche - Passo Ruscarolo 71 - 16153 Genova - Tel. e Fax. 010 6515914 - Grafica: Loris Böhm

In caso di mancato recapito ritornare al mittente: "A Compagna" piazza Posta Vecchia 3/5 - 16123 Genova - che si impegna a pagare la relativa tariffa

Stampato nel mese di Giugno 2019